

少年中國

“THE YOUNG CHINA”

第 四 卷
第 三 期

民國十二年五月

每期一角五分
全年一元五角

— 要 目 —

工廠的學校化	左舜生
收拾時局的一個提議	惲代英
心理研究備忘錄	余家菊
反動	謝循初
詩	效春, 儒勉
羅密歐與朱麗葉	田漢譯
忠蓋	李劫人
恩惠	李劫人
會員通訊	家菊, 崇植
附錄	

少年中國學會出版

上海中華書局有限公司發行

各省中華書局分售

【中華郵務局特准掛號認爲新聞紙類】

圖書館……學校……家庭

必 備 要 籍

經史子集之精華

四部備要

凡國學中緊要之經史子集人

人應讀者約五十種大致略備

選擇善本精加校讐用聚珍做

宋版排印精美絕倫可與宋槧

元刊媲美

全書四百

冊

賽宋紙聚

珍做宋版

精印

定價一百

六十元

預約八十

元

分四期出

版

已出二期

購者即可

取書

史學之總匯

二十四史

二十四史為史部中堅實研究歷

史及文學者必備之書光緒之季

竹簡齋取殿本二十四史四頁合

裱一頁影印發售四開大本頗為

學界歡迎惜存書早罄無從購覽

原底現歸本局爰加工精印四開

大本字跡明晰加印書根潤覽檢

查攜帶度藏均極便利

全書二百

冊

四開大本

連史紙本

預約價九

十元有光

紙本預約

價五十六

元

十二年十

月出前半

部

十三年三

月出後半

部

二 書 樣 本 函 索 即 寄

工廠的學校化

左舜生

今日中國待解決的問題，真多極了！不大家想方法去應付，隨時都有使中國社會陷於極紛擾極危險的可能。這些問題中除掉目前的裁兵問題，剿匪問題，兵工問題，兵農問題……而外，勞動問題總也要算最緊要的一個。腦筋遲鈍的資本家，眼光短淺的教育家，火沒有燒到眉毛顛，總以為這種問題不要緊，一面在那裏竭力製造，一面在那裏助桀為虐，這實在是極可痛心的。資本家！教育家！你們應該知道，今日從事勞動運動的人，固然有許多能力極薄弱，無知識，無誠意，不懂得組織是什麼一回事的；但有誠意，有能力，真想為勞動階級造幸福的也大有人。前一種人你們固然以為無足輕重，後一種人逐漸增多，你們却要小心！

我談勞動問題歡喜把教育家拉在一塊，這是由於我認教育家為根本解決一切問題的樞紐，教育家的態度公正，判斷明確，固然可以造福無量；稍持偏見，稍矜意氣，也可以流毒無窮。今日一部分的教育家，一方面竭力提倡一種能夠運用新機械新組織的工商教育，為資本階級造一座銅牆鐵壁，而同時對勞動階級的利益却完全置之不理，並且老氣橫秋，意存輕視，這實在是非常危險的事。尤其可怪詭的，今日一般資本家，他們既利用勞動階級的弱點，（如失業者之多等等）巧立名目，延長工作時間；而刮削來的幾個錢，又不肯絲毫用於有益勞動者的設備。他們自己，却東造一座高樓，西建一座別墅，廣蓄輿馬，多置姬妾，他們現在還沒有歐美資本家的實力，而歐美資本家的罪惡却早已一一蹈襲之。這種人不僅是背時而趨，將為勞動運動中的衆矢之的，就是我們這種比較溫和的人，也覺得他

們是應該反對的。

教育家不從政治方面求教育問題的解決，却歡喜支支節節與資本家周旋，將來中國的教育要造成何種景象，中國的勞働問題要演成何種局面，現在都不可知，但萬一發生惡果，發生紛擾，第一應負責任的是教育家，其次則資本家，這是我在今日敢昌言的。

我平日常常想：

中國的勞働問題果然要照着歐美一模一樣的重演一遍嗎？那末，在歐美有這樣長久的奮鬥史還沒有得著十分圓滿的結果，在中國想求一理想的解決，不等於俟河之清嗎？

勞資兩階級的爭鬪，固然無論如何不能避免，但我們不應該求方法使他們爭鬪得更有力，更有意義，使勞働者更有勝利的把握嗎？

勞働者的全部，絕未受過教育，從事勞働運動的人，不感得現在的困難和將來的危險嗎？

就資本家想，以千千萬萬絕未受過教育的勞働者，迫於生計，激於潮流，又有急進者從而鼓吹運動，一旦潰決，所謂資本階級，究竟何以善後呢？

所以就資本家，勞働者，勞働運動者三方面設想，在中國都有求一適於“令時此地”的方法的必要。我願提出的這種方法——工廠的學校化——在資本家或者認為絕對不能辦；從事勞働運動的朋友們，或者更要笑我這種溫情主義太不澈底；但於勞働者自身確實有益，并能增加將來勞働問題解決的順利，這是我敢斷言的。所以我決定把我這種辦法寫了出來，以備一說。

我的辦法是：

一、凡有三十萬資本的工廠，容工人在百人以上者，必設學校。

工廠的學業化

二、無論年幼未受過教育或年長失學之男女工人，每日至少以受一小時至兩小時的補習教育為原則。

三、工廠的建設應以『工作場』，『事務所』，『工人受教育及娛樂的場所』為同等重視的三個主要部分。

四、工作時間可規定為九小時至十小時，受教育的時間即在規定時間以內，實際工作以實行八小時制為原則。

五、此種教育為強迫的。強迫的執行，由工人代表，資本家，工廠重要職員及辦理補習教育的主任合組的教育委員會主持之。

六、此種補習教育，以受足六年為原則，課程內容可按新學制小學課程伸縮之，不得按工廠性質變為一種純利資本家的職業教育。

七、此種辦法，可適用於一般大公司大商店。

我們應該知道：今日想要舉辦強迫教育，不要說現在的地方政府和自治團體絕少希望，就說有希望，如果目前一般國民的生計狀況不改變，仍然是辦不通。現在各處工廠都收容童工，做一種輕便工作，這種事定要資本家不幹本來也未始不可，但環着每一工廠左右前後的男女小孩子，他們的家庭十有八九都是異常困苦，如果每個小孩子到了十二三歲自己都能混一碗飯吃，哪個家庭又不願意呢？這種習慣既已養成，一旦忽然要把他們捉將學校裏去受一種義務教育，小孩子自己就願意，他們的家庭就想不反對，在事實上也是不可能。至於失學的成人，那更不用說。要就這種情形稍稍補救，只有就工廠設學校之一法。

不過現在的多數工廠，每天至少要作十點鐘以上的工作。一個人，一個小孩子，無論他的工作如何輕便，一天既勞頓了十點鐘以上，還要拉他去受一兩點鐘的補習教育，就生理上講，不等於殺了他嗎？所以要辦這種教育，應以實行八小時制為先決問題。但實際工作雖只八小時，

名義上仍應規定工作時間爲九小時或十小時，否則定一兩小時的補習教育，工廠方面即無法去強迫，工人將不認受教育爲一種義務，而可來可不來，這種辦法便根本推翻了。

這種可以由工人參加的「教育委員會」，第一步雖然是辦理教育，但遇必要時仍然可以顯出牠的別種作用，這可以望文自明，不必贅述。不過有一點應注意的，工人代表絕對應由工人選舉，如由資本家指派，便要不得。

這種教育的目的，是在使工人備具一種公民常識，和一種讀寫算的基本能力，所以課程應就小學課程增減之，如果錯認了題目，以爲這種補習教育是要就與工廠性質相近的技能方面去補充，那末，這種教育便毫無意義。不過要就這種辦法求得多少成績，年限太短了仍然不行，所以最小限度非六年不可。

現在工廠的工人固然無教育，商店的夥友和學徒又何嘗有教育？並且他們的工作時間比工廠的還要長，如果要使他們稍受教育也非減少營業時間不可。現在上海有許多同在一條馬路的商家所設立的補習學校，但多數商店的營業時間仍延長到晚間九時以後，這種所謂補習教育，恐怕仍然是一種塗飾耳目的行爲，他們的夥友和學徒并收不了實惠。

最大的難關，恐怕仍然在要今日的資本家實行八小時制。不過就我所見，現在多數的資本家，大概每年都要提出一部分的贏餘出來應酬慈善事業；更開明一點的，還提出鉅款派遣學生到國外去讀書。其實這種事都不是資本家分內應有的，資本家的分內事，只在犧牲少許的金錢去謀工人的幸福。反是都是騙人的行爲。以從工人血汗中刮削得來的幾個錢，却拿去爲自己購名譽，撐場面，這的確要不得。

工廠的學校化

上面的辦法和種種理由，並不純是我個人的空想，假如一個有頭腦的資本家，對於現在逐年逐月正在發展的勞働潮流稍具戒心，一定可以承認這種辦法有實行的可能性。同時我希望急進的勞働運動者莫認我這種辦法為無聊，我總覺得一種勉強的辦法比較那種沒頭沒腦的高調要好。但是歸根到底，這種事希望資本家自動的去做，仍然不行，最好還是由政府發動，定為政策，公諸法令，嚴定考成的辦法；更由教育界供給適合辦理此項教育的師資。能够這樣便把握較多了。所以要求社會事業有效，不打破政治一關，絕對無望，這是我們應該注意的。

我這種提議，是建築在我自己的兩個原則上：

(一)我認中國的勞働運動，應以使勞働者受相當的教育為前提，反是則等於一種“變象的愚民政策”。我們應該反對。

(二)我認今日的教育家，應該從政治問題的解決以求得教育問題的解決，否則利用資本家或迎合外國的文化政策，結果將造成一種“反平民主義的教育”。我們也應該反對。

少年中國學會叢書

小 物 件

一册 一元二角

法國都德著

李劫人譯
黃仲蘇校

法國都德的小說是很著名的他在這本小物件上用沈痛熱烈的文字描寫父子之愛母子之愛兄弟之愛男女之愛無不纏綿悱惻最後兩章寫書中主人翁達利的哥哥傑克之死和達利在一番墮落之後重與他的戀人在病中相見所得到的慰安讀書的人看到此處沒有不引起無窮哀感的

中華書局出版

(135) 書中

少年中國
學會叢書

哈子孟雷特

HAMLET

一册 五角

哈孟雷德是莎翁的四大悲劇之一凡讀過林譯吟邊燕語或英文的莎氏樂府本事的大概都知道這個劇本的內容茲經田漢君用口語譯出苦心經營費時在半年以上愛讀莎氏劇本者當以先睹為快也

中華書局出版

(136) 書中

收拾時局的一個提議

惲代英

有條件的縣自治——在未有根據民意之統一前必要的臨時辦法

用武力政權建樹真正民意的縣議會

用職業團體選舉斷絕紳閥政客的把持操縱

用門戶練殖立自衛基礎以撤消軍隊

發展產業比教育市政更急要什百倍

官吏之監督方法政務之公開方法為肅清吏治必須注意之事

職業團體的組織與公民常識的宣傳為縣政府應負之責

裁兵統一的確實途徑

對於收拾時局，許多人是有議論無辦法。許多人是有辦法，而無着手地方的切實計畫。於是乃盡成爲空談。

國內的私戰，既因私利害的衝突而無調和的可望；而主張武力統一者，徒被人認爲跋扈；主張打倒現政府者，又被人認爲暴亂。都因無切實辦法，可以取信於人，乃至取信於自己的原故。

要裁兵須先無私戰，要無私戰須先裁兵，這令人無從着手者一。要消弭內亂須先發展產業，要發展產業須先消弭內亂，這令人無從着手者又一。但真無可着手的麼？

不使人民有自治自衛之權，則武人官吏無所約束忌憚，終不易使免專橫貪暴等病。使人民有自治自衛之權，則紳閥政客又徒藉權力名義，以自便其敲詐營私之計。這中間有甚麼好的解決方法？

我以為最切實的收拾時局方法，是用一種武力。推行有條件的縣自治。使人民既免於官吏武人之毒，而又不爲紳閥政客所賣。然後可以

撤消軍隊。這種縣自治以發達產業為最要，則裁兵有所歸宿。這種縣自治，或因同志仿效，或用武力推行，則統一不至永託空言，而不能實現。所謂有條件的縣自治者如下：

(一)用職業團體選舉法，重新組織縣議會與場議會。

舊有縣議會既不足代表人民，應即解散。

應改用職業團體為選舉單位。使被選舉者切實代表一部分人民利益。

選舉單位不過於拘泥人口地域之比例，總以就人民固有的組織，而便於集會為主。因選舉或討論政治均較便利，既可以喚起人民政治的興味。亦使政客無利用之餘地。

議員之不足代表被選舉者意思的，得由選舉團體隨時撤換之。

政府應設立「籌備縣自治委員會」，辦理組織，審查選舉團體，籌備一切選舉事務。職業團體選舉之單位如下：

	場 議 會	縣 議 會
農 界	每場就周圍鄉村農民之神會分為農區每區各選舉議員一人	由每場各農區合舉議員一人
工商界	每場各帶各行經審查認為選舉團體者各選舉議員一人	全縣選舉團體之各行各行公決委託一地之該行該行各選舉議員一人
學 界	每場各學校各舉議員一人	每場各學校合舉議員一人
其 他	經審查認為選舉團體者各舉議員一人	全縣認定之一種團體公決委託一地之該團體各選舉議員一人

除年齡未成丁者以外，凡在選舉團體以內之人，皆有同等選舉權。

無其他一切限制。

議員給薪與否。與給薪若干。由各選舉團體自定自付。除此條件所規定事項，在統一的民定憲法宣布以前，議會不得自行更定外；其餘事項，議會有完全立法，建議，審定，預算，彈劾官吏之權。

選舉團體之應組織而未組織的，「籌備縣自治委員會」應議法促成之。又委員會負給與選舉團體以需要之公民教育的補習機會之責任。

(二) 劃分解款與地方款

解款只限於軍費政費必要的最低限量款額。餘均歸為地方款，由縣行政官規定預算，經縣議會審定支用。

一切稅收，由籌備縣自治委員會重新調查，分別為解款地方款。

地方款之用途，以便利交通為第一義。以便進而興辦林礦，改進農工，以安插游民與招撫或擊散之匪徒，退伍或擊散之軍隊。教育方面，最要注意養成發展產業急需人才。及各種選舉團體公民教育的補習。至於普通之市政與教育，殊非根本要圖。非有輪船火車或長途汽車，以漸次發展各項產業，則游民無所消納，亂源不拔。市政與教育終不能發達而垂久。且在此項情形之下，學生畢業，亦因無所消納。而成爲釀禍亂的游民。是以不發展產業而專提倡教育。不唯無益反害社會。

(三) 行政司法稅務官吏，仍由政府委任。但受議會與政府之審計處都察處之監督。

官吏由政府委任，以便與議會完全對立。以相互監督。

凡經手銀錢之官吏，須酌量所經手款額，覓殷實鋪戶作保。以便有虧吞捲逃時可以追比。

行政官除依此條件，規定，執行省政府命令外，餘均只能執行議會議決案對議會負責。

審計處審核財用收支，都察處考察吏治良窳，均由政府慎擇公正人員組織。政務之調查與報告，即由兩處設法綜核並統計刊印公布。使人民可以稽查參考。而消除政治上一切秘密的罪惡。

兩處對於官吏，得提出彈劾案。

縣議會亦得彈劾官吏。政府應查辦撤換之。若查明不實，而議會堅持原議，得由省政府解散議會一次。於兩星期內改選開會。

第二屆議員，仍持原議時，即應撤還官吏。

(四)辦理門戶練，以撤消軍隊。

民團盡用門戶練法，以節省團費。且免受野心家操縱。有通敵之弊。

民團均宜有良好鎗枝。遴選軍官助之操練。並畧授以軍事必要的知識。

全縣民團應使相互聯絡。公舉總指揮。遇防禦有必要時，各團均受節制。

除要隘遇必要時，可酌留軍隊助防外。其餘軍隊在縣自治完成時，應全部撤退。但遇無可撤退時，應使軍隊有可靠的消納。以便退伍。

以上條件最初須藉武力以便宣傳。且監視督促其實行。此係保育時期為防免受紳閥政客或外力所破壞，不得不然的辦法。

若無現成武力，可以推行此辦法，有志者應自造一種武力。以便進行。在有一處之武力倡導此種辦法以後，省內其他軍隊聞風繼起的，在未統一前，應受首義之軍隊節制。以一事權。而便於撲滅反動勢力之

收拾時局的一個提議

軍隊。至統一後正式憲法宣布時為止。

在一處軍隊之轄境內，若已籌備自治就緒以後，對於不肯籌備自治之不良軍隊，得移兵力以圖撲滅之。此（一）順人民祈求自治自衛的心理。為各縣逐漸立永久切實規模。非無名之贖武可比。（二）明揭主張，與人為善。同志及有志自新的人，既可容其歸附以助長聲勢，則不致被他人視為剷除異己。以致因猜懼而完全團結。使統一之謀易於失敗而難於成功。（三）人民既能自治自衛，則用兵無後顧之憂。不至顧此失彼。亦不至因防守而招新兵。或分散原有兵力。如此然後不害兵力集中。攻守均易佔取優勢。（四）如此辦法，則每佔取一縣。即使一縣可以永免兵匪等蹂躪。即佔取全省時，戰勝者之兵額。仍不至過於增大。且有裁減退伍之可能。如此則在征戰中，既可因民心趨向以激揚士氣。統一後仍不至因權力之過盛。以誘起戰勝者之野心。

統一戰爭之用費，取於已自治地方之解款及現佔取地方之稅收或攤派。但已自治地方，不得再有攤派預征等事。

統一戰爭中，被征服之兵或匪，均須繳還槍枝。由政府擔保為籌可靠的工作。在無相當工作以前。由政府贍養之

在全省各縣均能完全實行此項自治之時，由各縣協議宣布正式憲法。取消此條件之約束力。且一本民意改建政府。

※

※

※

為國者不可不注意之數事：

只倡導空論，而無切實可行之合理辦法，終無以轉移多疑的民情。與反對者的論調。

惟有建樹根基於真正民意之上，同時用各種政略與教育，提高人民之知解，使其漸存監護縣自治的能力。縣自治方有真正恒久的成

功。

普通的教育與市政，只足以裝飾門面。決非治國根本之圖。爲國者萬勿拘於俗見惑於虛譽。而舍本逐末徒爲無益之努力。

青年雖多能議論，肯作事；然究每氣性未定而多愆。且少有真能切實辦事的。故一味信任之，非多耗公款以作無益之事，則或不免假藉名目，以遂吞蝕之謀。故監督考核之制，務宜嚴密。且凡事均須使之公開。不但如此方可以防不肖，即因有所忌憚，亦可使許多人免於罪惡也。

武力統一本非絕對不可；但一不宜徒恃盛氣凌人。逼一切人爲困獸之鬥。而使協以謀我。二不宜自己不先於民意方面築一堅實根基。

上述辦法最好先以一縣試辦。以組織籌備縣自治委員會爲最重要。審計處都察處暫附於委員會亦可。惟有數縣試辦以後，即須於首義軍隊駐紮地方設審計處都察處。

心理研究備忘錄

余家菊

自由聯想之反觀(一月九日)

揭開字典，得「消化」二字，遂任此二字以引起種種聯想。約如下：

1. 消化——
2. 生理學——
3. 神經系統——
4. 生理教授史塔零及教室狀況——
5. 心理教授史不儀門——
6. 金絲學院——
7. 太母司河——
8. 北京——
9. 北高心理教授陳百年——
10. 柏林——

由此反觀，可得結論數項：(一)關於接近律的，以事實的經驗中的接近為最多，而心意的經驗中之接近為較少(如由陳百年而聯想到柏林，非事實的經驗，乃心意的經驗，因我未曾到過柏林，更無從在柏林遇見陳百年)(二)聯想中心態有時忽然轉變，而結果又非如原有意向。由太母司河而想到北京，其中轉捩，甚為靈巧。細觀當時本是由太母司河引起去尋一中國河的意向(類似律)，然而心意略為游移，乃聯想到了北京。(三)聯想之進行中，有若干觀念引起情緒之激動，以後宜留心考究其原因。(四)聯想中意像甚多而觀念次之，意像又率為視覺的。

又關於反觀法，亦發現一事。即反觀時所觀的心意現象非完全從前現象之再生。時有新聯念參雜其中，此可見反觀能力之須訓練，又可見前後的心意現象不能絕對如一之說果確。

又聯想時，不宜存心反觀，以免因矜持之故，致聯想活動，不易進行。

一個夢之解釋(十日)

友人某君以其一夢相告並以解釋相難。夢中事實約如下：

其母似坐於形似鄉間下車之物之上。他拿一塊長寬約二三尺之紅

布向該物上一鋪，其母就縮入其中，立時該物及其母都不見了。他自己就轉過身上向屋內走。此屋的形狀，似街上鋪家門面。其妻及其妹皆在門內。其妻正在做飯，往來於竈左右。其妹則坐着，見他轉過身來，好像對他說了一句責備他不幫助其母的話。他聞言很氣地說，我幫不了那些！一面說，一面就提脚向階級上走，其時其兄在階上疾朝室內黑暗地方一跑就不見了；好像是躺到床上去了的樣兒。

夢中現象，變動不居，有凝結，有掩飾，解釋極難。我為練習此種能力起見，勉強同他弄了半天，得結論如下，未能斷其為是，聊資練習而已。

我問：汝母所坐之物，據你推想，是什麼東西？他說：是車子。我又問：不是車子，就是什麼？他說：棺材。說此時頗現不安之形。

我問：你夢中之母親，你想或者是誤認否？他說：或是姨母。

我問：汝妻當時的態度何若？他說：作事甚高興。

我問：汝妹當時的態度何如？他說：她起身站起來。我問：她底長短何如？他說：比實際的我妹高長些。我問：你由你夢中的妹子可以聯想到何人。他說：我嫂。我問：汝嫂之長短比你夢中的妹子何如？他說：很相當，而且牠底衣服底色彩又很像我嫂底。我問：你有兄弟否？當時在場否？他說：有好幾個，一概不在場。祇有這個妹子在場。我問：汝嫂在場否？他說：不在。

我問：你底哥哥有要你幫忙之必要麼？他說：有。他曾請你幫忙麼？……沒有。……汝嫂對你底感情何如？……不好……你會對她惡言厲色否？……從來沒有。

我問：當汝妹責你幫忙汝母時，汝兄在場否？……不在，是我上階時，才見他飄忽而過。我問：後來他怎樣？……他不見了，不久我就醒了。……你想汝兄為何許人？……安分守己，不伎不求，這幾個字，可以形容他。

我問：你用以蓋着汝母之車的一塊紅布，你可聯想到什麼東西？……紅氈，再不然，就是送禮（簍子）的紅蓋巾。我又問：汝姨母與汝兄嫂有特別關係否？……有，姨母素來很愛切而且關心我底兄嫂的。

據這一番的問答，我斷定如下：

此人是很負責的，其姨母（即夢中之母）及其嫂（即夢中之妹）皆有責望他幫助其兄之意，惟以負責太大，未免太苦，又因撐持體面從不惡言厲色相向，故於夢中洩其憤懣之氣，宗氏所謂補償作用也。

其妻在旁很高興是因為其夫能幫人，故其妻有得色。而其夢中之兄則是他想像中不伎不求之老兄。此夢主負擔太重。

夢難解，夢真難解！我這個解釋，祇可當小兒作破題兒看。

自由聯念（十一日）

九日所作的自由聯念之反觀，細察之，還有二事很可注意。（一）為當時所連結的觀念亦非全無（如由太母土河而想到其他之河及北京）但比較的少。且此種連結，似所費的時間較長，大可用實驗法研究之。

（二）為聯念之奔流並非如流水一樣急奔而前，乃是成一圓周形如漩渦一樣。試觀該日反觀之（8）北京比原刺激字（1）消化已相去很遠，然而（9）竟回頭又到心理學上了。足見主持的性向之重要，亦足見過去意識之勢力實在暗地內左右心底進行。

我寫至此，又有所悟了！一個心底現象之產生常為過去的多數意識一齊主宰的結果，不明此點，不足以了解心底作用之奧妙。更觀該日反觀之（9）項，（a）北高是北京底一部份，是由全體而聯想及其部份，「北京」是個刺激，「北高」是個反應；（b）「心理教授陳百年」則不單是「北京」底反應，又是受了（5）項底影響的原故。此可名為心之綜合作用。

心又有分析作用。（9）項共含有三個觀念，（或者說一個觀念底三部

份)一爲「北高」,二爲「心理教授」,三爲「陳百年」,照說,繼續着的現象將更爲複雜了。孰知竟大不然。(10)項祇是簡單的一個「柏林」,這是因爲「陳百年」這個觀念暫時的單獨行動之所致。這就是桑岱克所謂的局部活動律。

忘却之原因(十四日)

忘却之現象,吾人每輕易視之。實則追問其原因,亦一不易了解之事。考所忘却的,有永遠忘却的,如吾人幼時所讀之書,及今皆大半忘却是。又有暫時忘却的,如偶然欲記憶一個朋友的姓名而硬記不起,過後又忽然記起。前者可用把持力之諸法則以解釋之,後者則不然。後者可有數因。一爲意識界的主要性向太強,所欲記起的不易入於意識界;一爲所欲記起的,其聯想組合太複雜,現時意識界的觀念不足以爲其恰當的導火線;一爲所欲引起的,是即時感痛苦的,故不能記起,此爲積極的忘却作用。主持後說者爲偉洛依特理浮士 Rivers等。我今日有二事,似乎可以推源於此等原因。

同鄉某君因事自大陸來英小住,連日往返,於我很不利,間生厭怠之心。昨夜偕同學某君共在他們(共三人)處閒談,直至夜十一時始返,且約以今日十二時同游植物園。植物園頗有名,我又從未去過所以就願意地答應了。回寓後做飯吃了,看一點書後,上床時已將一點鐘了,若以爲今日十一時起床,遲睡也不要緊。今晨曾醒數次,總以爲還早,最後醒了,仍無起床之意,鰓臥一下之後,才取錶一看,不意已至午後二時。大驚之餘,於是起床,準備吃罷飯後一直到植物園去碰他們。一會,另有一位同學來,說有某君到他那裏,囑我也去坐坐。我就答應了,於是往植物園之約,就私自取銷了。我想忘却早起之原因,不是由於就寢過晚,乃是由於不自覺地不願意去,最少也是無去的誠意。因爲我從來晚睡每睡不

熱，而今次則不然，且從來翌晨十時左右必醒無疑，而今次又不然，似不可歸因於晚睡)

又同學某君來函囑我報告某種消息，我頗不願，恐其惹起意外風波也。十二日接信，當日就應回信的，我竟於十三日始作答，一作就後，往郵局發電，明明將該件放在案頭準備携往，不意竟忘却了。還自以為午後再發不遲，橫直是下星期一早晨到（英國習慣，星期不送信），及至下午出門時，又忘却了。今日大概總可發出。似此一忘再忘，似乎是由於積極地忘却。然而宜如何推證，如何分析？方法尚不熟悉。未敢遽信。

注意之反觀(十五日)

注意是一種心底態度。注意時微覺有努力之感，緊張之感。牠是與知覺底活動相並行的，而且知覺活動必待牠而後才顯活，亦必待牠而後着落於一定的對象上。

注意之各家定義

提醒樓 Titchener 說：Attention is identical with sensory clearness
(心理學教科書七五節)

氏之定義，是將注意看作知識活動的，故言「明瞭」，須知明瞭是注意底結果，而非其本身。說到感覺的三字，亦有偏而不全之弊。如思考中和想像中之注意即全非感覺的。

惹德 Read 說：Attention indicates certain "degree of fullness and intensity of consciousness" (自然玄學一九九頁)

此意識之事實與強盛，祇足以形容注意時之一種現象，而未能勘破注意之本質。且意識之事實與強盛，亦非注意之特質，如情緒之激盪時，意識亦極事實與強盛是也。

朱德爾 Todd 說：Attention is "the fixation of consciousness on a Par-

tical content or impression” (心理學教科書二六三頁)

朱氏之說，就「着放」一詞看，似近於以意識看作意志活動的；但「着放」二字，仍嫌籠統，因為一切感覺慾望等無一不是將意識着放於對象之上的。

洛志 Lotze 說：Attention is “our relating and comparing faculty of knowledge” (心理學大綱第三卷二六節)

聯結與比較是注意中的一種現象，牠自身並非注意。若以此為注意，則一切分析，思維無一不是注意。且此等現象不必與注意同行，換言之，就是有時注意發生而並無聯絡與比較的現象同時產生的。如聽音樂，傾耳以聽，不可說不注意，然而此時心中多半再沒有別種知識的活動。

胡夫魯 Höfler 說：Attention means to be ready for mental work (心理學二六三頁)

準備一詞，若作廣義的解釋，則其說頗是。若僅作心的作業尚未開始之前之準備解則不盡善。因為通澈心的作業之首尾都有注意作用。

此外以注意為意志作用的有摩根 (比較心理學一八九頁) 史韜 (心理學手本一卷二章一節) 瓦德 (心理學原理四九頁) 等，雖各有可議之處，究不無獨到之點。原文如下：

Q. Morgan: We may describe attention as The BRINGING of something to the focus of consciousness and the HOLDING it there. (按其長處在 Bringing 同 Holding 二字)

Stout: Attention is “simply conation so far as it requires fuller cognizance of its object” (按「對象」一字不可僅作外界的對象解)

Ward: Attention is used to “cover part of what is meant by consciousness— so much of it, that is, as answers to being mentally active, active

enough at least to receive impressions". It will "include even what we ordinarily called inattention".

傑母士之說，更在心理學界佔一重要地位。他說：The essential achievement of the will is to attend to a difficult object and hold it fast before the mind.....effort of attention is thus the essential phenomend of will (見心理學四五〇頁)

麥獨孤亦係宗奉傑母士的。他說：the essential and immediate effect of all volition is the maintainance of a presentation at the focus of consciousness (見社會心理二四二頁)

二氏皆以爲有意的注意是志願的努力之結果，我則以爲被動的注意亦是働意(廣義的意志)底結果。若然，則注意不過是意志集中於對象上的一種現象。而意志之集中，又可以用反應之根本法則中之選擇律以說明之。而我們何以對於此物注意，而對於彼物不注意？則與心底發育階段有關係，要可以一般的反應法則解釋之。

烏德華司說注意是搜剔或是開始搜剔，其情緒爲好奇或期待，原始的注意等於搜剔本能。(見心理學二四四頁) 此說雖似好聽，而費解之處頗多。考其謬誤之總因，在不明注意是與別種意識同時活動的。搜剔是一種心程，注意又是一種心程，二者並行時，注意就是維持搜剔活動的。而好奇期待之情則更顯然是搜剔本能活動時的感情。

注意叶動律之一例(十八日)

注意是一起一伏，像波濤樣，通稱爲注意波動律，我則以爲波動二字，不如叶動好，因爲牠底起伏是諧和的。

今日做記憶的實驗，讀詩一首。容易讀熟及容易背出的，爲詩之起首數句及結尾數句，惟中間的數句易於忘却且難於讀熟。我以為讀熟與

背出之難易，以注意之充分與否為轉移。果然，則中間數句之不易讀熟，就是注意叶動律之一證。因為對於起首數句注意高，中間低，而結尾時又恢復原狀了。

興味之分析(二十日)

注意與興味，是兩個有連帶關係的名詞，亦都是複雜的心象。注意本是働意活動，通常多誤認為認識活動；興味亦是働意活動，而通常都誤作感情活動。而興味這個名詞，比較「注意」，更為不幸，因為更易誤會。

興味是表明一人與一對象的關係，在英文此字原為 interest，可作關係講。我想來想去，此字實不如譯作關切好，興味這個字實在太不妥，我們看太母士報，總是先翻第九頁，這是因為我們關心中國事的原故，又對於股票行情等事置之不顧，這就是因為與我沒有關係。天文家對於一個星底轉動有興味，學教育的人對於一本教育書的出版有興味，這都是因為有關係的原故。

我們仔細看看，興味變動時，其情感狀態為何如？是愉快嗎？不是。愉快是活動順利時的一種狀態，興味則不待順利而產生。天文家研究一個星底轉動，雖感受種種困難，而不放棄。是驚奇嗎？不是。天文家研究一個忽然出現的新星，自然是有好奇本能與驚奇情感等心象的；但他天天對於熟星加以看望，而不稍懈，恐怕不是驚奇情吧！因為驚奇是起於新奇，新奇消滅，驚奇亦即消滅。興味則不然，而研究參考之故，就是一本很舊很熟的書，我也反覆玩索不置。是估價情麼？否！（feeling of worthiness 暫譯作估價情）估價情，我意是伴同判斷的，無論是道德的，或審美的，或實利的判斷。而興味則是伴同働意的，感着興味就要去做。依我之意，興味之感情的成份實為「慾望情」中之希望情與懸懸情 anxiety 之

混合。

但是興味的重要性質是勵意的，那便是說，牠是求慾望滿足的衝動，求達到目的的衝動。慾望，目的，活動，努力皆是與興味根本相關連的。我們所覺得有興味的，就是我們所要做的。興味最高時，做得更專心，更不肯捨。興味之發動，又不是盲目的，牠有牠底對象，就是目的。這又含有認識的性質。所以興味是一種複雜的精神狀態。

我何故袒法(二十七日)

我們平常的行爲，有許多無道理的，若以析心學底方法來加以分析，無不可以發現其重要的意義。我現時對於法國出兵佔領德國魯爾之態度，即其一例。英倫各報紙對於該地消息所載不同，對於德法的贊否亦不同。我每每不自覺地表同情於有利於法國之消息及言論而希望法國之成功。自己一加思索，頓覺此種態度之無理。乃爲心理上的研究如次。

其浮淺的理由有二。一是我與法國的關係較深，多年前即深受法國方面宣傳的影響，而去年又兩度到法國。一是法國在大戰中所受痛苦太深，德國人對於戰端的责任所負較大而其戰爭中的行爲亦不免於兇暴，故對法國具有同情而對德波爲冷淡。細加思索，立知此種理由之淺薄，茲不具述。進而記其分析的研究。

析心學的方法，爲「自由聯想」，我依此而閉目冥想。所得聯念爲「袁世凱」及我底從前的種種經歷。在民國元二年，我對於袁世凱與國民黨之爭所懷態度正如今日對德法之爭的態度一樣，總是希望袁世凱徧徧不做皇帝而能有所造於中國。此中有幾種可以注意之點：一，袁世凱及法國都是得勢的一方面，二，他們又都是受人攻擊的一方面。用心理學的名詞講，就是：一方面他們都是在自我伸張的時候，一方面他們又都

是在受社會壓制（攻擊）的時候。我底態度，至此就可加以心理的解釋了。一方面是表同情於其自我伸張，一方面又希望他們偏不如社會之所預料（袁氏不做皇帝，法國不失敗），這也是一種自我伸張之要求。但是還須注意的是：此際袁氏與法國又實居於一種弱小的地位——就是被攻擊的地位。我底態度，就是希望他們能證明攻擊者之不當，以示其自我之高大。明乎此則我何以有此種態度就易於了。一句話說了他，就是：弱小情複之自衛機體之雷同。這句話的專門術語太多，譯成英文如下：The identification of the defence mechanism rising out from the inferiority complex.

首言弱小情複。情複有廣狹二義。廣義的情複，就是：附有一種情感之一羣有關連的對象或經驗。狹義的情複，就是因相反的情感之活動（矛盾）而將一種情感着放於一羣對象之上；此種着放，常為痛苦的，因為相矛盾的性向並未解決的原故，故亦稱為「被壓制的情複」。從狹義的說法，弱小情複，就是因相反的情感之活動（自尊情緒）而將弱小之感着放於一羣對象之上。我從前的生活，感受環境的壓制太多，弱小情複太盛。他日若作自傳，可供析心學家之研究者必甚多。此種弱小情複既不足以保持精神之諧和，無形間就養成一種自衛機體。自衛機體是一種避免不快的經驗之方法。譬如力爭上游，頑強，之於弱小情複。我底弱小情感最為發達，其最著的現象為畏怯，為易受暗示，所養成的自衛機體為謹慎，切實，而尤著的是強項。凡接近我的，都知道我勇於負責，不畏強禦，凡欲以難題嚇倒我的，祇足以引起我底猛悍的，暴躁的行動。我之為人，一面既力趨溫良，一面又易陷於躁急，其解說就在此。

現在再可以講雷同了。雷同底意義是：對於在不同的情境與對象中所覺知的相同的素質而為一致的反應。明乎此，我之祖法的原因就明白

了。總括些說：就是因為我之歷史中的環境予我底自我伸張以絕大的壓制，於是就產生弱小情複；弱小情複過旺，不能維持精神之安寧，於是就產生「成功的希望之自衛機體」，因為成功是可使被壓制的自尊情緒得以揚眉吐氣的。法國之於德國，其情境正與我相同。法國佔上風，我祖之，就是我使我同一於法國了，由此自尊情緒得以滿足；又在另一意義上，法國是弱小方面，(受人攻擊)，我又因自衛機體之「雷同」的關係，而希望法國偏能成功，偏不如反對者之所料。兩者雖略有不同，而實際上都是被壓制的自我伸張要求表現之所致。

我從這個解釋，又看出更為重要的結論。佛洛伊特之性力說 Theory of libido 似不可以說明一切衝突之起因。而上面之一例，即不能發現有若何色性的意味。原來關於衝突(衝突是一切精神病之原因)之根原，有三種重要的學說。佛洛伊特氏以為是由於與成人生活中之需要不相容的種種幼稚態度繼續活動之所致，而此等幼稚態度中的主要成份又是色性的。簡言之，就是由於色性(色慾之精神的方面)之發育在中途受了障礙。主張此說的，一般通稱為維也納學派。紀鴻(或譯榮) Jung 原與佛洛伊特同力合作，後來見解不同，遂致分手。氏以為真正的原因是由於「生業之未能充實」，或者說是由於適應環境之困難。他不承認心力，即所謂「力必多」者完全為色性的。而以為就是柏格森之「生命之力」。宗其說者，世人通稱為鄒魯齊學派 Zürich School。阿德樓 Adler 對於其師佛洛伊特之說尤絕端反對。他主張根本的原動力是自我衝動，是尼采所謂的「權力意志」，而色性本能乃此意志表現之一方式。他是容納色性本能於自我本能之中的。這三派是最早而最大的。此外還有一派，就是脫魯圖派 Troitsky。他以為羣本能 Herd instinct 是精神病底根源。羣體中的種種規則，個人承受牠，是由於具有暗示感受性。如果是

完全承受，個人與社會就融洽了；如果承受而不完全，或拒絕而不完全，內部的衝突與壓制就發生了。當衝突發生而不能為正當的解決時，就產生精神的難題。如果個人對於社會的規律絕對不承受，則社會底壓制完全是外燄的，不能引起個人內心上之騷擾。此說將精神病一律歸本於內心之衝突而擯棄外燄的份子，似可以補他說之不足。

思想之性質(二十八日)

我以為思想是搜求的活動。凡思考(按思想這個名詞，歧義甚多，此處作思考解)總有一種目的，或是本着兩件事物去搜求牠們底關係，或是根據一定的關係去求與某事相關連之一事。前者通稱為連結，relate 後者通稱為指係 correlate 舉例如下：

同反測驗		類比測驗	
大：小	同或反	長：短 :: ? : 小	
長：短	同或反	貧：富 :: ? : 貴	
獸：牛	同或反	勤：惰 :: ? : 逸	
貧：富	同或反	農：田 :: ? : 貨	
_____	_____	_____	_____

如同則將反字抹去，如反則將同字抹去此示連結的思想。

依着前二字的關係去求與第四字有同一關係之一字以填於第三位，此為指係的思想。

推陳出新，雖有上面兩種不同，而其為有目的的搜求活動則是一樣。他們與出於好奇心之搜求中有一部份不同的，就是因為牠們是依着一定目的以活動的。再看論理學也可以證明吾說之不謬。形式論理學之種種命題，一概可歸約為肯定與否定兩種，肯定是表明有關係，否定是表明無關係，無關係就是一種關係。根據此理，就可以知道思想是一種很平常的活動。日常的知覺，實際就有思想存於其中。我看見天空一盞燈，

而又疑惑牠是月亮，此際就發生思想活動了。知覺中之最單純的為舊經驗之再認。而此再認亦即思想，因為是要發現新舊兩經驗之同一，(或類似)而同一就是一種關係。在遇着疑難時，則更易看出。在街上遇着一個人，好像認識他，又說不定，這個時候必就此人之某點某型繼續分別去同舊日所見的某人相印證。足見知覺與思想並無絕然的區別不過在以外物為對象時，就名為知覺；而思想則限於抽象的推理。故論狹義的思想時，宜用推理二字。

熟經驗之認識，其歷程至為簡單，似不能容許有所謂思想。實則不然。人類精神活動是因熟習而簡捷的。即在熟問題之思想亦然。如英國底京城是否倫敦？此等問題，蓋不假思索，一見就可答出。

又思想中之活動，不外分析與綜合兩種。分析與綜合，必定是有目的的，那便是說，必定是依照着一定的關係的。不然，分析祇是打破，綜合祇是連合了！被動的注意，是無目的的，所以縱然牠是選擇的(一切注意都是選擇的)亦不能說牠是分析，也就不是說牠是思想。再生的想像，是自由聯想的，所以縱然牠是連合，亦不能說牠是綜合，因為牠並不是以一定的關係去連合的。若夫創造的想像，必是想像者先有一定的目的，然後依此目的而結為種種空中樓閣，所以在心理學看起來，牠與思想並無區別；祇是論理學不承認牠是思想而指為理想或幻想罷了！從來科學上之假設，都是靠此想像作用而產生的。又若自動的注意，於諸對象中就自己底需要而分別注意與否，所以在此種歷程中實寓有判斷作用，亦就是寓有思想作用。這樣看來，心底現象之複雜，要非粗心的人所能領略。(未完)

少年中國學會叢書

法國文學史

李璜編 一冊 一元二角

法國文學在世界文學史上常居極重要之位置。法國近代文學思潮更與現代世界文學有甚深之關係。本書自十八世紀福祿特爾盧梭以次以迄今日之法郎士羅曼羅蘭以人物為經以時代及文學上各種主義為緯詳述各作家之生平性格作品以及其在當時及現在之影響與勢力莫不源源本本朗若列眉讀此一書不僅對法國文學可得一系統之概觀對世界各國文學亦可略明其趨勢全書三百面附各作家肖像二十餘幅

中華書局出版

(134)中書

中華教育界

第八期

第十二卷

中國教育的統一與獨立	為愚誠的教育家進一解	教育零感	人格的動力	卡片分類記錄去	高級小學算術科採用道	爾頓制的研究	高等學校學生修學指導	地理科自動學習法指導	推廣女子教育的方法	南高附小一月參觀記
全年	一元五角	每冊	一角五分							

中華書局發行

(143)中書

反 動

美國 R. S. Woodworth 著

謝 循 初 譯

(續第二期)

反射動作及其他簡單反動與神經之關係

現在我們已將心理學的領域開闢出來了，第二個問題便是從何處開始研究。由記憶與想像與思考起，還是由意志與品性與人格起，還是由肌肉運動與工作靈巧起，還是由感情與情緒起，還是由感覺與知覺起？複雜的精神活動似乎是最能引人下手的，但我們頂好把他放在後面，先來研究最簡單的。所以我們一上來希望知道點淺近的事實，以便後來幫助我們揭開那些繁複的歷程之底蘊。

最簡單的歷程有感覺 (Sensations) 與反射動作 (reflexes) 兩種，我們可任擇一種來開始。內省派的心理學家向來從感覺起，因為他們的大目的為敘述意識，他們又以為感覺是組成意識的重要原素。而行動派的心理學家卻從反射動作起，因為他們以為這種簡單的肌肉運動即是組成行動的原素。

我們自然不必要完全附和那一派，但可以採取行動宗的着手處，因為對於將來的研究，肌肉運動比感覺有益得多，因為感覺配在以反動為基礎的系統內比較反動配在以感覺為基礎的系統內適合得多。

反動 (reaction) 即是向刺激 (Stimulus) 的反應 (response)。反應最簡單的格式為肌肉運動，叫作肌肉反應 (Motor response)。刺激是喚起生物反應的任何力。

若我聞聲而驚，聲即是刺激，肌肉收縮即是反應。若我見舊友像片

而流淚，像片（或由像片所反射的光）即是刺激，流淚即是反應。前者為肌肉反應，後者為腺液反應（glandular response）。

（一）反動時間試驗

反動時間試驗（The reaction time experiment）為心理學最早的試驗之一，其法如下：試驗者預先告訴被試驗者準備刺激一來便做一種快如其能的動作。所準備的反應通常是食指的微動，刺激或是聲，或是光，或皮膚的刺觸，或其他。被試驗者須預先切實的知道什麼刺激要來，什麼反應要發，並且在刺激來的數秒鐘以前，須要有一種『預備！』的口號。這類簡單反動所需的時間很短促，必要用精細的儀器來度量他。反動時計鐘（Chronoscope）的單位是百分或千分之一秒，據試驗的報告，向聲或刺觸的反應，大約百分之十五秒，向光的反應，大約百分之十八秒。

就是這種簡單反動的時間，不特各人不同，並且每次試驗也有差別。有些人永不能減少上述的時間，有些人能減至百分之十秒，這大概是人類能力最低的限度。各人每次試驗一定不會相同，其初差別很大，經一番練習後，差別逐漸減少，但至少總有百分之幾秒的殊異。發現這種簡單反動的變度，是件惹人好奇的事實。

以上所述的為簡單反動（Simple reaction）與繁複的試驗不同，於選擇反動（Choice reaction）中，有二種刺激，被試驗者以右手反應一種，以左手反動一種，例如紅光閃出，須動右手，綠光閃出，須動左手。那麼被試驗者的注意便不能如行簡單反動時集中，否則，就會做出許多錯誤的反應。所以選擇反動時間比簡單反動時間長——大約長十分之一秒。

聯念反動（associative reaction）的時間更長。被試驗者必要說出所見的顏色，或所看的字母，或見一數目聯念其次大者，或遇一字聯念意義相反的字。他不能預先準備妥當，如在簡單反動或選擇反動上，因為他

不切實的知道所要來的刺激究竟是什麼，因為在這種反動上，腦的歷程 (brain Process) 又繁雜得多，所以聯念反動時間比選擇反動時間至少要長十分之一秒。聯念反動時間，就是在些簡單的動作上，可以延長至二三秒，若是在需要深思審辨的動作上，便可以延至許多秒，也須到幾分鐘。腦的歷程也是很複雜，於筋肉反應發出以前，他須經過許多階級。

我們平常有許多動作和這種試驗相似。賽跑的人聽着 Ready! Set! 準備的口號後，一聞手槍聲，即向前奔；司機的人一聞鈴聲，即轉動停輪的機關，——這便是簡單反動。打拳的人按敵手所向擊的目標，左右逢擒，——這便是選擇反動；此種反動，在掌舵時，開關機器時，是常有的。讀書，加數目，以及許多簡單的心理動作，根本上皆為聯念反動。不過平常生活中的動作比試驗的反動少有充分的『預備』，故時間較長。

(二) 反射動作

反射動作 (reflex action) 是生物向一種感覺的刺激 (A sensory stimulus) 所作的一種敏速的運動和簡單反動有些地方相似。閃眼便是個淺顯的例，閃眼即是一物激觸眼珠，或猛進眼前所喚起的反應。這種眼簾反射 (lid reflex) 比最快的簡單反動還快，大約只須百分之五秒。試將右腿交在左腿上，使右足能自如的動，用手掌橫擊右膝蓋骨下，則右腿不由得不向上動。這種膝蓋骨反射 (Patellar reflex) 格外迅速，大約僅要百分之三秒。至於反射動作何以敏捷至此的原因，待後來自然明瞭。但不是所有的反射動皆是這樣快，有的比最快的簡單反動慢。

再舉幾種例。強光遽然射來，便縮小瞳孔，這是瞳孔反射 (Pupillary reflex) 手捏或針刺或火燒足心，便抽縮小腿，這是彎曲反射 (flexion reflex)。咳嗽噴嚏，如上例一樣，也是自衛的反射動作，狗的抓搜，也屬此類。

還有許多內部的反射動作：如嚥食，打噎，胃腸蠕動，以及面紅耳赤時血管漲縮等皆是。這都是內部的肌肉反射，除此外，還有腺液反射，如咀嚼美味的食品，口涎迸流，食品下胃，胃涎迸流，炭火炸入眼中，眼淚迸流等皆是。還有一種阻止的反射動作，如冷水沖洒，暫時停止呼吸是。除上面種種外，還有許多反動作，正待探索。

大多數的反射動作，我們可以認作有益於生物的。多半有保護的功用，有的有管理的功用，使生物能適應所遇的環境。

現在可把反射動作與簡單反動比較一下：反射動作比較的根深蒂固些，於生物的命運，格外息息相關。通常的反射動作比通常的簡單反動快些。反射動作無要須有預備的口號，也用不着預備，其實他是時時刻刻的準備做他的工作；而簡單反動不然，被試驗者若不預先準備動他所要動的手指，便不能免掉錯誤。刺激與反應的連接，在簡單反動上，是後天的，暫時的；而在反射動作上，是先天的，永久的。反射動作沒有自由，常常全無意識作伴。

反射動作的連接是永久的，因為他們是先天的，遺傳的。你從呱呱墮地的嬰兒便能觀察他們。這種刺激與反動間的連接，係嬰兒自己帶到世界上來的，和由訓練與經驗獲得的不同。於兒童生長期內，他一定要學會許多習慣的反動，這類反動也是不能自主的，差不多也無意識，為第二天性，和反射動作極相似。當你覺得風要吹落你的帽時，便伸手抓住，這就是一個例。這些獲得的反動，永不能有最快的反射動作的速度，最快的習慣反動，也不過和簡單反動相持。後天的反動，雖然有益於生物，但仍沒有像反射動作那樣需要。反射動作上的刺激與反動間的連接是根本的，先天的，縝密的，時時準備動作的。

(三)反射動作的神經

反射動作通常皆由肌肉或腺液發作，肌肉或腺液又皆和受刺激的感官 (Sense organ) 隔離——例如彎曲反射，刺激是施在手或足的皮膚上，而反動現諸手或足的肌肉上——那麼，我們必要追問司刺激的器官和司反動的器官，究有何種連接。要回答這個疑問，須請教生理學家和解剖學家。這答案是：神經 (nerves) 爲此種連接的關鍵。許多束的神經，由感官起直達肌肉止。

但有件令人驚異的事，即是種種神經皆不互相直接連接。在人體中，尋不着一個感官和肌肉或腺液直接連接的例。由感官至肌肉的神經路，總要經過一個神經中樞 (nerves center)。感覺神經 (Sensory nerve) 由感官延入神經中樞內，運動神經 (motor nerve) 由神經中樞伸到肌肉上；感官和肌肉惟一的通路，便是這個透神經中樞的曲徑。此路有三段；一感覺神經，二神經中樞，三運動神經，三段綜合起來，叫作反射弧 (reflex arc)；反射和弧二名詞皆含有間接連接的意思。

神經系 (The nervous System) 類乎城市中的電話系。經過神經的東西，與經過電線的電相彷彿，叫作神經流 (nerve current)，且含有電性化學性。一切神經連接必經神經中樞，方才有效，正如大多數電話連接必經電話總局，方才得通。電話甲乙各與總局直接連接，然後總局將甲與乙接上，甲乙始能間接的交通。神經系上的交接也是如此，神經中樞即是總局，感官即是甲，肌肉或腺液即是乙。

集中制的利益爲聯絡任何局部，統一複雜的生物。

神經中樞的位置是在腦與脊髓中。腦藏於頭骨內，脊髓由腦下延入脊柱中長管。腦可分爲許多部，但爲現在計，僅分三部；一延髓 (或腦莖 brain Stem)，即上延達腦腔下部的脊髓，二大腦 (Cerebrum)，三小腦 (Cerebellum)，即腦莖的兩大岔枝。脊髓與延髓爲中樞或反射中樞的

所在；小腦特別是大腦爲上中樞的所在。下中樞借神經功用，直接和感官，腺液，筋肉連接；而上中樞直接和下中樞連接，惟有假道於下中樞，間接和感官，腺液，筋肉連接。換詞言之，即是感覺神經直入脊髓或延髓中，運動神經直出脊髓或延髓外，而聯絡神經蔓延於下中樞與上中樞之間。

脊髓含有司四肢及身幹一部分的反射中樞，以感覺神經與運動神經和四肢及身幹相連。延髓含有司頭部及身幹內部的一部分如心肺等的反射中樞，以感覺神經與運動神經和頭及心肺等相接。司足部彎曲反射的神經中樞是在脊髓的下部，司手部彎曲反射的神經中樞是在脊髓的上部，司呼吸的中樞在延髓的下部或後部，司眼閃的中樞在延髓的上部或前部。

繁複的運動，如動物行走時的四足合動，須賴脊髓與延髓的協力。就是簡單的反射動作，也須要種種不同的筋肉共同合作，故反射動作可說是一種合作的運動。

(四)神經及神經中樞的內部組織

我們若知道神經系的內部組織，便容易了解神經的活動。神經切不可當作原素或單位看，也不可把腦與脊髓認爲一種特別物質的凝結。一神經即是一束細長的分開的線，正如沿街的電話線，非通電的眞單位，乃是一束各自分開的銅絲。一神經中樞，和電話總局相似，是成自許多分局許多交接。

神經系成自神經原 (neurons)。一個神經原即是一個神經細胞及其分枝。大多數的神經細胞有兩種分枝，一叫軸索 (axon)。一叫樹枝 (dendrites)。

神經細胞爲一種細微的活質。樹枝是短促的，很像眞的樹枝，軸索是長的，大概都有數英寸長，有的有數英尺長。軸索即是剛才所說的和

電線相類的一束細長線。(注——軸索外部有鞘護之，軸索與鞘合名之曰神經纖維)。一神經即或自軸索。腦和脊髓的白質 (white matter) 也即成自軸索。軸索為神經中樞和肌肉及感官的交通機關，各中樞彼此來往的通道。

組成運動神經的軸索，即是脊髓和延髓中的神經細胞的分枝，由反射中樞起，外達任何肌肉，並與該肌肉連接得很密切。神經流起自反射中樞的神經細胞，沿該細胞的軸索奔流入肌肉，喚起肌肉的動作。

組成視覺神經的軸索，即是眼內神經細胞的分枝，他們直延入延髓。光射入眼中，激起神經流，神經流復沿軸索歸入延髓。仿此，嗅覺神經的軸索，為鼻中神經細胞的分枝結成的。

其餘的感覺神經的軸索，即是脊髓和延髓內捆成一束一束的神經細胞的分枝。此類神經細胞沒有樹枝，但其軸索復分為許多小枝，一面外接感官，一面內接脊髓或延髓，因此，感官和下中樞得有連接。

軸索收尾處放寬成薄片，或復分為一簇細密的小枝 (末梢 and brush) 和肌肉或感官或其他神經原連接得非常密切。

(五) 觸處

現在可以討論神經中樞內的神經原互相接觸的道理。一個神經原的軸索以其末梢和別一個神經原的樹枝偪近。他們祇接近，並非真正的連接不斷；他們都是各自營生。這個接近的地方叫作觸處 (synapse)。所以觸處不是一件有形有色的東西，乃是二神經原接近點。

這種接近點配置得非常巧妙，若一神經原起了動作，便能喚起他神經原也動作。神經流由甲神經細胞起，傳到他的末梢，末梢喚醒乙神經細胞的樹枝，經過乙神經細胞本體，再傳達到他的軸索。

這裏有件奇異而重要的事實：樹枝只是接受器官，非遞交器官；僅收

入由末梢過觸處而來的消息，不轉發回到該末梢的消息。所以過觸處的交通永是向一個方向——由末梢而樹枝。

反射動作發出的道理便在此。例如瞳孔反射：光線射入眼中，在視覺神經的軸索上，奮興了一種神經流。因為這些軸索收尾於延髓中，所以他們的末梢便激動延髓中的運動神經細胞；又因為這些運動神經和瞳孔裏的肌肉相接，所以瞳孔便能縮小。

復次，一神經中樞與他神經中樞動作的道理，也是在此。第一神經中樞內神經細胞的軸索，一直蔓延到第二神經中樞，在第二中樞內收了尾，他們的末梢和第二中樞內神經細胞的樹枝接成觸處。一旦第一中樞起了動作，便傳過這個觸處，來挑動第二中樞。

灰質 (gray matter) 是指上下中樞而言。他由神經細胞及其樹枝，和發出的軸索的首端，和收入的軸索的末端結合而成的。白質是由軸索構成的。一線軸索，一端由灰質發出，中間經距離或長或短的白質，他端復變為灰質，神經的交通祇限於此二端之間。

神經細胞有許多兆之多。其實他們應該多，不過有時他們沒得充分的發展，或者他們的觸處不十分接近，以致神經流不能有靈便的交通。

若將神經細胞放在顯微鏡下，不僅看出他那各個活細胞皆具的維持生命與特性不可缺的細胞核，且看出一種特殊的細粒，這好像是儲藏細胞因活動而消費的糧食的；還能看出無數的纖維，盤旋在細胞內，拖延到軸索和樹枝中。

現在反射弧能夠說得更外精切些。他由感官起，沿感覺神經細胞的軸索而行，入下神經中樞，達末梢，過觸處，傳入運動神經細胞的樹枝，經此細胞的本身及其軸索，再抵肌肉或腺液。所以最簡單的反射弧有一感覺神經原與一運動神經原，相遇於反射中樞內的觸處。這是二神經原

弧。其實反射弧大概皆由三神經原組織而成的，一聯絡神經原介乎感覺神經原與運動神經原之間，各與之接近於觸處。聯絡神經原，在合作運動 (Coordination) 上，佔一重要的位置。

(六)合作運動

知道了神經中樞的內部組織，便容易明瞭合作運動的原委。幾種肌肉怎樣自然會和諧的合作，針刺不過直接興奮數絲感覺神經的軸索，怎樣能喚起許多肌肉的複雜的運動，這是我們現在的問題。哦，不錯，感覺神經細胞的軸索，當入脊髓時，散出許多岔枝，每個岔枝皆有一簇末梢，和運動神經細胞的樹枝互相接近。所以由一感覺神經原而起的神經流得分流到許多運動神經原上。凡具有聯絡神經原的反射弧，這些軸索又來幫助感覺神經分配刺激。所以輕而小的刺激能喚起很繁複的反應。

這種反應，不僅繁複而已，且是確定的，合作的，代表肌肉團體運動的，與茫無紀法的動作迥異。那便是說神經流的分配是有選擇的。感覺神經原和聯絡神經原的軸索不是隨便與任何運動神經原接近，乃是和一羣選擇的運動神經原接近，因此得有團體的合規的動作，如手足的伸屈是。各反射動作皆各有他自己的運動神經原的團體，受感覺神經原和聯絡神經原的分支所支配。但同一運動神經原可以加入二或二以上的團體，故同一肌肉可以參與種種不同的反射動作。似此，同一的感覺神經原也可以効勞於一個以上的反射弧。任何反射弧中的最顯著的部分，大概要算聯絡神經原，這種神經原，大家都以為佔合作運動的重要位置，並規定反射動作的速度和節奏等的特性。

(七)反動概論

反射動作，雖較有意的動作簡單些，但不是動物最簡單的反動，因為反射動作是合作的，是依賴神經系的，而最低等的動物——單細胞動物——

沒有神經系，也沒有任何種的感覺或運動器官。這類小生物雖無特殊的器官，以司特殊的機能；但能取食，消化，繁殖，運動。每個動物至少能作二種不同的肌肉反動，一為正反動或接近反動，一為負反動或離遠反動。

概言之，反動即是向『刺激』的『反應』。刺激激動生物，生物反動。若是我浴於海濱，為浪席捲，那是被動的動作，非我反動；若是海浪刺激我，引我使力把持我的立足地，那便是主動的動作，是我的反動。

完全被動的動作，是沒有的。奈端不是宣傳『原動與反動相等』——他所指的是石及其他非生物。一石或一球的動，固與其所受的打擊有關係，然與其自身的重量形狀彈性也有關係。就是石頭的動作，還不能認為完全被動的動作；他的自身也要算作規定他自己的動作的原素之一。

裝着子彈的鎗自行規定自己的動作的程度比石頭更高，因為着機即爆裂的火藥含有潛力。鎗的反動力比他所受的原動力大些，因為火藥的潛力發洩出來的原故。

動物的反動和鎗的潛力解放相似。動物所吃的食料與所吸的養氣起種化學作用，即是動物的潛力。動物反動時，一部分潛力解放出來，變為動作。刺激猶如鎗機，僅司解放潛力的功用而已。

一切動物皆受力不滅律 (The law of Conservation of energy) 的制裁，所施用的力都由食物與養氣中的潛力而來的。但無論何時，動物受了刺激，作一種反動所費的力，皆由動物內部而發的。

動物自行規定自己的動作，還有一面可說。動物不僅自給反應所費的力，且其內部的組織規定此力『怎樣』施用。換句話說，動物解放潛力，非亂行無紀，如炸藥然乃循規而動。就是最低等的動物也是如此，內部組織愈複雜的動物，自行規定刺激所喚起的反應的程度愈高。高等動物的神經系，為連接刺激與潛力的儲蓄所之機關，是規定反應性質的要素。

反 動

刺激為興起動物活動的必要。若毫無刺激，則動物恐怕要概呈死狀。但須聲明，如饑餓一類的刺激，可起自動物的內部。刺激可以外鑠，可以內發，但釋放動物的潛力，非刺激喚起不可。

概言之，反動即是以刺激釋放動物的某種潛力，以動物的神經和肌肉的構造規範所解放的蓄力使之歸入某種一定的反應。（本章完）

教育部審定

現行各種國語教科書善本

新小學教科書 **國語讀本** 已出六冊 特價七折

【批 定 審】

呈暨新小學教科書國語讀本初級第一冊均悉常將原書交與國語統一籌備會審查茲據復稱現據審查幹事公同查得這書教材活潑適應兒童身心發育的順序而且尚有文學的趣味全冊分量比向來各書大約增加一倍可見極注意於反復練習生字生詞的增加並不見多所以教學上材料豐富而不致使兒童感受困難可算現行各種國語教科書中善本據此應即准予審定作為初級小學用書

本書的大特色

- 一、文學的
- 二、心理的
- 三、國語的
- 四、反復多的
- 五、字體大的

注重文學的趣味。凡枯燥的，呆滯的教材，一概不取。
 注意兒童身心發育的程序。低年級不用太深的教材，高年級不用太淺的教材。
 文字是純粹的國語。不夾土語，不用過於鄙陋的詞類。
 注重反復，分量較前增加一倍。但用間歇的，不用連續反復，以免減少興味。
 第一二冊多用大字；第三冊每面七行，每行十四字；第四冊每面八行，每行十五字；第五六冊每面八行，每行十七字；第七八冊每面九行，每行十七字，（前四冊楷書，後四冊二號鉛字）既不傷目力，且可容易了解，容易記憶。

此外特色尚多請看編輯說明書 函索即寄就近向分局索取亦可

初級用

新小學國語讀本	全八冊	六	二	前四冊一角 後四冊一角二分
新小學國語讀本	全八冊	二	一	各三角
新小學公民課本	全八冊	四	一	各六分
新小學公民課本	全八冊	一	一	各一角
新小學算術課本	全八冊	六	一	各一角
新小學算術課本	全八冊	三	一	各二角

高級用

新小學國語讀本	全四冊	二	一	一角二分
新小學國語讀本	全四冊	二	一	各六分
新小學公民課本	全四冊	二	一	各一角
新小學算術課本	全四冊	一	一	各三角
新小學算術課本	全四冊	三	二	各八分
新小學歷史課本	全四冊	一	一	各三角
新小學地理課本	全四冊	三	三	各八分
新小學地理課本	全四冊	一	一	各三角
新小學理科課本	全四冊	二	一	各八分
新小學理科課本	全四冊	一	一	各一角半

詩

一

效 春

月不僅爲我發光，
風不僅爲我拂暑，
星星兒照着我的，也同樣地照耀你。
在我庭中的蜂，倒向你的園中採蜜，
在我山下的泉，流往你的肥田灌溉。
什麼東西，在上帝之懷裏面，可以說是我的？

你養的鴿兒，在天飛舞，我也看見的；
你餵的鶯兒，隨風歌唱，我也聽見。
你的牡丹花喲，現在插在我的心的瓶中；
你的茉莉花喲，現在穿入我的情的罎中。
在上帝之懷裏面，什麼東西，可以說是你的？

晨 霧

效 春

晨起振衣，出門張望，
濃霧重重鎖着，看不見遠山。
『這是夜的餘威呀！』

優 劣

效 春

許多小孩子跑來，
我見着前面的五六個都是男孩；我便以為男的是比女的強
健活潑些。
一轉身，他們又跑了，女的多在前面。

三月三十一日黎明以前的月和我

效 春

你在天上，我在山上，我見着你，你亦看到我的。
過一會兒，你跑到樹的那邊去了！
上帝知道，小的椅子也知道：
這是你逃避我，並不是我不肯見你的。

影 子

效 春

人站在水面上，
對着他的影子說：「你不是真實的。」
影子也回答道：「你不是真實的。」

詩

夢底戀歌

龔勉

(1)

微弱的心！
你爲什麼不憤懣地埋葬愛情？
猛烈地裂碎生命？
你爲什麼不灑着淚洗淨愛情底痕迹？
你無力嗎？還是不忍？

愛情如深夜底流星，
她一閃，飛也似的跑了。
可憐赤心的孩子還癡癡地望着天空，
等候她永不回顧的來臨！

(2)

我願情愛之淚，
化做滔滔春水，
灌溉山野，
澤潤平田，

我願情愛之血，
幻爲迷漫白雪；
布遍宇宙，
充滿人間。

(3)

被壓着的心
微微地呻吟！
愛人呵！你何故匆匆別離？
你不顧月夜的悲鳴！
也應該眷戀空際的明星！

不該呵！那山之旁，水之濱；
留下過幾度不堪回憶的踪影！

(4)

斷斷續續的琴聲，
悠悠揚揚的夜歌，
靜靜地，
悄悄地，
沖破了這月下底沉寂！

我不耐了：

煩燥地跳了，
悽聲地唱了，

我低低地問着自己：

往日的宣言那般熱烈，
如今的意向這樣孤絕，
是自然律森嚴？
還是人事多變？

詩

(5)

幾於歷碎的心欠伸地笑着！
愛人呵！羞啊！我不當那樣地悲號；
我若早知道，
我夢中便應破涕爲笑，
何待你昨日心兒郵到！

我如今醒了，我心兒輕了；
我只見你的靈魂在我的周遭環繞；
我撲着她笑了！我吻着她抱了！

從前一切都模糊，如今一切都明瞭；
生命在我的掌握，宇宙在我的懷抱；
我沒有憂愁，也沒有煩惱；
因為愛人底心兒來了！

贈小朋友

一日傍晚，獨自在北極閣底下讀盧母的哀歌，一羣正在遊戲的小朋友，停住遊戲望着我極着發笑。

儒勉

(一)

朋友！小小的朋友！
還有什麼可笑？
這不過是：

自然的呼聲！

迫切的苦叫！

(二)

朋友！赤心的朋友！

莫儘管癡癡地笑着，

當心點：

青春易到！

別給憂愁捉住了！

(三)

朋友！可愛的朋友！

莫儘管癡癡地笑着，

天黑了：

早點歸去，

免得母親擔憂。

※

※

※

羅 蜜 歐 與 朱 麗 葉

羅蜜歐與朱麗葉

—Romeo and Juliet—

莎翁傑作集第二種

田漢譯（續）

第三幕

第一場——公地

墨邱灼 彭爾柳 侍者，及僕人登場。

彭 我說，好麥邱灼，我們回去吧：天氣又熱，嘉普列特家的人又都在外面，我們若遇見了，又免不得一場吵鬧；因為這樣的熱天，很容易使脈管裏的熱血沸騰哩。

墨 你真像那些人一樣：跑進酒店裏的時候把他的劍朝桌上叩着，說道：『願上帝使我沒有用牠的必要！』及至喝上了兩杯酒，發作起來，便真正不必有一點什麼必要，早抽出劍來尋酒保鬧起來了。

彭 我真像這一種人嗎？

墨 怎麼會不是，你的性情之暴躁決不讓於意大利的任那一個男子，你的脾氣人家可挑發不得，一挑發了你就要發脾氣的。

彭 發什麼脾氣？

墨 哼，像你這種脾氣的人祇要有兩個，便會互相廝殺起起來，登時殺的不留一個。你看！你會爲着人家的鬍子比你多幾根，或是少幾根和人家吵鬧：你會和一個吃栗子的人吵鬧僅爲着你的眼睛是栗色的：你的眼睛不是專尋人吵架的眼睛却是什麼眼睛？你的腦子裏滿裝着吵

鬧像雞蛋裏滿裝蛋黃一樣，而且你的腦子因為吵鬧的關係早打的和雞蛋似的腐臭起來了：你曾和一個在街上咳嗽的人吵鬧，因為他把你那在太陽底下睡覺的狗驚醒了：你不曾和一個成衣匠交手因為他在四句齋之前穿着他的新製的緊身衣嗎？你不曾和另一個人交手因為他的新褲子上打着舊結子嗎？你還有本事教我不要和人家吵鬧！

彭 我若是像你那樣的喜歡吵鬧，我情願於一點十五分鐘中間把我這條性命的絕對所有權賣給任何人。

墨 絕對所有權！噯，你這種絕對的傻子！

彭 噯，嘉普列特家的人來了。

墨 嚇，怕什麼。

泰伯爾特和其他的人登場。

泰 緊隨着我，因為我要和他們說話。各位，請了：我想和你們中間那一位說一句話。

墨 你祇和我們中間那一位說一句話嗎？配起一對如何；一句話之外還加上一拳吧。

泰 你若給我那種機會時，先生，我自然是奉陪的。

墨 我若不給你，你就不能尋什麼機會嗎？

泰 墨，你總是和羅蜜歐合板同腔的。——

墨 合板同腔！什麼，你把我們當吹鼓手嗎？你若把我們當吹鼓手，我叫你專門聽噪音：這便是我的胡弓；這便是我使你跳舞的東西。好畜生，合板同腔！

彭 這地方是大街上：我們最好找個什麼僻靜的地方，冷靜地理論你們的曲直，否則還是分手的好；你看許多眼睛都望着我們呢。

墨 人家的眼睛自然是看事的，他們要望儘管他們望；我是不管人家道長

論短的，我。

羅賓歐登場。

泰 好呀，先生，我不與你爭論：我的人來了。

羅 先生，他若穿着你家裏的襯服，我情願論較：老實說，好，快到決鬪場去，他一定跟着你去的。你若取的是這個意思，那麼你可叫他做你的「人」。

泰 羅賓歐，我沒有別的更好的名詞表示我惱恨你的意思，——我罵你是一個惡棍。

羅 泰巴爾特，你這種應酬話早應該引發我的無明火氣，但因為有一種使我不愛你的理由，所以我不和你一般見識：我並不是惡棍：所以再見了；我看你并不理解我。

泰 小子，你這話并不能辯解你對於我所加的無禮；休要多言，快些站好把劍抽出來。

羅 我敢斷言，我從沒有對你無禮過，而且我愛你之深非等到你明白了我的愛的原因你也決想不出：所以，好嘉普列特，——這個姓呼起來同我自己的姓一樣親熱，——你不要動氣吧。

羅 嗚啞，你這種降服，何等懦弱，何等不名譽，何等卑劣！這問題祇好讓劍去解決罷〔拔劍〕泰巴爾特，你這捉耗子的東西，你走不走？

泰 你要怎麼樣？

羅 貓大王，沒有什麼，不過要你那九條命中間的一條命罷；不客氣的說，看你怎麼來，我或者把你那其餘八條性命都斫的粉碎也未可知。你還不握着那耳朵形的劍柄把劍抽出來嗎？趕快，否則你的沒有抽出來，我的早上了你的耳朵了。

泰 我來奉陪你 〔拔劍〕

羅 溫良的墨邱灼，把你的劍收起罷。

墨 來呀，先生，我要刺了。 [他倆人鬪起來]

羅 拔劍，彭福柳；把他們的武器打下來。紳士們，不害羞嗎，有話好說的！
泰伯爾特，墨邱灼，公爵爺不是嚴禁在威挪拉的街市上打架嗎：放手，
泰伯爾特！好墨邱灼！

泰伯爾特由羅索歐的腕下刺中墨邱灼，逃去了。

墨 我受傷了。你們兩家的毒物！我傷得很重。他走了嗎，一點傷也沒有受？

彭 什麼，你受傷了嗎？

墨 哼哼，略略的受傷了一下；可是已經够得受了。我的家人在那里？快去，你這惡徒，請一個外科醫生來。 [侍僕退場]

羅 你要打起精神；這傷決不會重的。

墨 不重，這傷既沒有井那樣深，也沒有教會的大門那樣寬；但是已經够我受用了：你明天來訪我，我在墳墓裏等你。我告訴你，我已經不與聞世事了。你們兩家的混帳東西！這狗子，這耗子，這鼯鼠，這貓子，他的鬼爪會抓死人！這牛皮鬼，這惡棍，這奸黨，他會照着算學書使劍！你見了什麼鬼要闖到我們倆中間來！我是在你的腕底下受傷的。

羅 我是一番好意來勸你們倆的。

墨 彭福柳，把我扶到那一個家裏去，否則我要昏倒了。兩家的混帳東西！他們把我做了蛆蟲的餌食了。我算吃了虧了，吃了大虧了。你們這兩家的東西！

[墨邱灼與彭福柳退場。]

羅 這位紳士，他是公爵的近親，我的至友，今天爲着我的事受了這種致命的傷；我的名譽也被泰伯特的嘲罵辱沒盡了，——泰伯爾特他一時

羅 蜜 歐 與 朱 麗 葉

還是我的親戚！咳，朱麗葉，你的美把我弄成一個全無丈夫氣的人了，把我的性情中百鍊之鋼的勇氣也化爲鴉指柔了！

彭福神再登場。

彭 咳！羅蜜歐，羅蜜歐，勇敢的墨邱灼死掉了！他的英靈突然厭惡塵世昇天去了。

羅 今天這種黑運一定還要支配許多天；這個不過災禍的開場還會生出別一種結果呢。

彭 那兇暴的泰伯爾特又來了。

泰伯爾特再登場。

羅 墨邱灼死了！他却活着逞強嗎！事已至此還講什麼表敬意的寬容，讓眼光如火的忿怒做我的嚮導罷！好，泰伯爾特，你剛纔爲我做「惡棍」現在轉敬給你罷；墨邱灼的英靈，離我們的頭上不遠，他正等着你的靈魂去和他作伴呢。你也好，我也好，或是我們倆個也好，非把一人同他去不可。

泰 可憐的孩子，你既然是同他來的，便應該同他去。

羅 這祇好請他來決定一下。

他們備滿起來；泰伯爾特倒地。

彭 羅蜜歐，快些逃起跑！市民都擁起來了，泰伯爾特也殺死了。不要呆站着。你若是吃人拿下了，公爵會宣告你的死刑；所以你趕快走罷！

羅 噯！我成了運命的玩物了！

彭 你怎麼還不走！

〔羅蜜歐退場。〕

市民等登場

市民¹ 殺墨邱灼的兇手逃往那條一條路去了？那兇手泰伯爾特逃往那

一條路去了。

彭 泰伯爾特睡在這里了。

市民1 那麼快些隨我來，先生；我以公爵的名字命令你，你得服從我。

公爵引侍從登場；孟塔克，嘉普列特，和他們夫人及其他亦登場。

公爵 這個爭鬥的先下手的兇徒到那里去了？

彭 高貴的公爵啊，這次慘劇的不幸的經過我都能一一說明出來：倒在這里這個人被少羅蜜歐殺了，被羅蜜歐殺了的這人又殺了您的親戚墨邱灼。

嘉普列特夫人 嗚呀，泰伯爾特，我的姪兒呀！我兄弟的兒子呀！嗚呀，公爵呀，姪兒呀，夫呀，這一下把我至親的血都流了！公爵閣下！您是個公平不過的人，請流孟泰格家的血來償我們的血。嗚呀，姪兒呀，姪兒呀！

公爵 彭福柳，這種流血的爭鬥是誰先動手的？

彭 被殺死在這里的泰伯爾特，喪在羅蜜歐之手；羅蜜歐最初和他好好的說，教他想想吵架子是何等沒趣的事，又說若吵鬧起來一定要引發公爵爺的大怒：他說這話的時候真是低聲下氣，和顏悅色，彎腰打躬地，但是毫不能解雙於和平的泰伯爾特的那種不情的忿怒，反倒舉起鋒利的佩劍朝着勇敢的墨邱灼的胸膛刺來，墨邱灼也是和泰伯爾特一樣的血氣少年，便轉過身來劈面對着他，口裏喝一聲「好小子！」一隻手撥開他那無情劍，一隻手便還他一下，泰伯爾特眼明手快也接過了：羅蜜歐高聲叫道，「朋友們，停手！朋友們，分開了罷！」說時遲那時快，他那敏捷的手腕早把他們那不祥的劍打下來，闖進去攔住他們倆人；不料泰伯爾特從羅蜜歐的肘下，突然很很的一劍便把剛勇的麥邱灼的性命結果了，泰伯爾特便逃起跑了；但是隔了一會羅蜜歐

剛起了復仇之心的時候泰伯爾特忽然又跑來了，他們倆電光似的鬥起來，我剛要拔出劍來分開他們，豪勇的泰伯爾特也早吃羅蜜歐殺倒了，當他倒下的時候羅蜜歐也掉轉身逃走了。這些都是實情，若有半句假話可取我彭福柳的性命。

嘉夫人 他是孟塔克的親戚；爲着私情便說起謊話來了；他的話都是假的；他們有二十來人參加這次的惡鬥，以二十個人合起來打一個泰伯爾特如何不死。我求公爵的公平的裁判；羅蜜歐既殺了泰伯爾特，他便非償命不可。

公爵 他殺了泰伯爾特，泰伯爾特又殺了墨邱灼，然則墨邱灼的尊貴的血又找誰賠償呢？

孟 公爵閣下，決不能找羅蜜歐賠償，他是墨邱灼的朋友，他的罪過在不該把應伏國法的泰伯爾特的性命結果了。

公爵 因爲他犯了那種罪過本爵立時便要將他放逐出境：本爵也牽入你們兩家的仇怨的進程中了，爲你們這種野蠻的爭鬥却流了我們族人的血；但是我要科你們的重罰使你們知道悔恨不該叫我受這樣大的損失：你們辯護也好，請罪也好，我都不聽；眼淚也好，哀求也好，都贖不了這種罪過：因此這些方法都不必用：祇叫羅蜜歐趕快就道，否則，一經發見那時便是他的最後。那麼把這屍骸抬起來再聽我的命令：殺人的可惡，慈悲反成了害人的東西了。

{退場。}

※ ※ ※

第二場——嘉普列特的花園。

朱麗葉獨登場。

朱 你這火足的駿馬，快馳往日神的宿舍去：若是斐東那樣的馭者一定把

你趕到西方去，即刻把矇矓的夜色帶來。張開你那緊密的帳幕，成人之愛的夜啊，纏着夜行者的眼睛，使羅蜜歐跳到我的腕裏來，不惹人議論也不被人家看見。情人們由他們身上的艷光看得見行戀愛的儀禮。或者，若戀愛是盲目的那麼晚上更相宜了。端肅的夜啊，你這全身穿黑的莊重的孀婦啊，教我怎樣打敗這以一雙純潔無垢的童貞打賭的可操勝算的競爭：請你用你那黑色大衣在我的臉上招展，遮着我的浮動的血色：然後我的勇氣纔大起來，無論做什麼事祇當是真正愛情的純真的行爲，也不必怎麼害羞了。快來，夜啊；快來，羅蜜歐啊，快來，你這黑夜裏的白晝啊；因為你睡在夜的翼翅上比鴉背上的新雪還要白。快來，溫美的夜，快來，可愛的褐黑色的夜，把羅蜜歐給我啊；並且，到了他要死的時候，亦可把他捉了碎爲無數的小星兒，他一定能把天的面龐兒弄的這般俊俏，使全世界的人祇愛星夜。一點也不崇拜燦爛的太陽。噯喲，我雖買了愛情的住宅，但還沒有進去住，雖賣給人家了，還沒有供人家使用：今日之使人鬱悶，就像什麼大祭日的前晚。沒有耐性的女孩子有新衣不能即穿似的。啊，我的乳母來了，她帶着新聞來了；無論誰的口祇要牠道着羅蜜歐的名字便句句都是珠玉。

乳母携繩登場。

好呀，乾娘，怎麼樣了？你那是什麼？是羅蜜歐教你拿來的嗎？

乳母 是，是，就是這繩子。

〔把繩子丟在地下〕

朱 噯喲！怎麼樣了！你怎麼挺着手兒呢！

乳母 咳，今日不知道是什麼日子！他死了，他死了，他死了！我們怎麼得了，小姐，我們怎麼得了！這是什麼壞日子！他去了，他殺死了，他死掉了！

朱 上帝真有這樣嫉妒嗎？

乳母 上帝雖不能嫉妒，羅蜜歐却能够：咳，羅蜜歐，羅蜜歐！誰會想得到有這樣的事？羅蜜歐！

朱 你到底是什麼惡魔要這樣苦我？這種苛責祇合在悽慘的地獄裏咆哮。羅蜜歐自殺了嗎？你祇要說一聲「是」，這個「是」字便比毒「矢」還要利害：有了這樣一個「是」我也要棄去這個「世」了。若是他真正死了，你就答應「是」，否則便不要說：因為這簡短的一句話要決定我的禍福哩。

乳母 我看見了傷痕，我親眼看見的，——救苦救難的上帝啊！——正傷在他那闊大的胸膛上面：他早成了一具可憐的屍骸了，一具鮮血淋漓的可憐的屍骸了；臉上帶着慘白色，慘白得和灰塵一樣，滿塗着血，滿塗着汚血。我一看見便嚇得發昏了。

朱 啊，破裂罷，我的心啊，你這可憐的破產者啊，快些破裂罷。到牢獄裏去，眼睛啊，永遠莫看見自由！這穢惡的塵土啊，依然還到塵土裏去罷，就此停止動作；你和羅蜜歐裝在一輛棺車上去罷！

乳母 泰伯爾特，泰伯爾特我的最好的朋友啊：溫文爾雅的泰伯爾特，忠直的紳士啊！誰想到我活着看見你的死呢！

朱 這是什麼暴風這樣從反對面吹來呢？到底還是羅蜜歐被殺，還是泰伯爾特死了呢？或是我親愛的表兄和我那更親愛的良人都死了呢？若是這樣，那麼，可怕的掌號的啊，宣告世界的末日罷！因為若是這兩個人都死了，誰還願活着呢？

乳母 泰伯爾特殺死了，羅蜜歐驅逐出境了：羅蜜歐殺了泰伯爾特，他自己也被驅逐了。

朱 天哪！羅蜜歐的手曾流了泰伯爾特的血嗎？

乳母 是的，是的；屢，一點也不錯？

朱 屢，你這把花顏遮着的蛇蝎的心腸？那樣美麗的洞府會有毒龍藏着嗎？你這和美的暴君！惡魔似的天使！鳩羽的烏鴉！狼子野心的羔羊。外觀很神聖的腐敗的實質！你和你的模樣兒正相反對，你這該墮地獄的聖僧，很可敬重的惡黨！咳造物啊！你既把這種惡魔的靈魂棲息在這樣一個美麗的肉體的人間的天國裏，你又把什麼棲息在地獄裏呢？世間有裝訂得這樣好看而內容却這樣惡劣的書嗎？咳，誰想到這樣華美的宮殿會住着那種騙子！

乳母 所以男子是靠不住的，無信實的，不正直的；一切都是虛情的，假意的，無用的，騙人的。哼，我的用人在那里？快拿些燒酒來：這些憂愁，這些災禍，這些悲哀把我的頭髮都急白了。願恥辱降在羅蜜歐身上！

朱 願上帝爛掉你發這樣的願的舌子哩！他生來是和恥辱無緣的：恥辱不敢坐在他的額上；因為那里是一個寶座，名譽坐在這上面稱全世界的獨裁君主呢。屢，我是一個什麼禽獸敢說傷他的話！

乳母 您能稱贊那殺您的表兄的人嗎？

朱 我能說壞那是我的丈夫的人嗎？啊，我那可憐的主人啊，您的名字被三點鐘前剛做你的妻子的說壞了，要用什麼舌子纔可以再使他光滑呢？但是惡徒啊，你怎麼把我的表兄殺了呢？因為，我那兇惡的表兄或許把我的丈夫殺了；回去，愚蠢的眼淚啊，回到你的源泉裏去；你的珠兒應該獻與悲哀，你却誤獻給歡樂了。險些被泰伯爾特殺了我的丈夫活着；而險些殺了我的丈夫的泰伯爾特死了：這都是喜事；那麼我為什麼要哭呢？但還有幾句比泰伯爾特之死更使我傷心的話：我很想忘記牠；但是，咳，牠逼着我記憶，好像罪人的心裏忘不了犯罪行為似的：『泰伯爾特死了，羅蜜歐——驅逐出境了』；那「驅逐出境」那「驅逐

出境]一句話比殺了一萬個泰伯爾特還要悲慘，若是這場慘劇止於泰伯爾特之死已經悲慘極了：即或禍不單行總要和他種悲痛同來，那麼當她說「泰伯爾特死了」之後，何不接着「你的父親，或是母親，或是雙親之死」呢？若是如此，也不過照例哭一場罷了。但是於泰伯爾特死了之後却接以「羅蜜歐之放逐」，說這一句話，就等於父親，母親，泰伯爾特，羅蜜歐，朱麗葉一齊被殺，一齊死了。「羅蜜歐之逐放」這句話的殺人的力量無邊，無際，無範，無疇；沒有一句話能發出這樣悲慘的聲音的。我的父親母親在什麼地方，乾娘呀！

乳母 正撫着泰伯爾特的屍在那里痛哭；你到那里去嗎？我帶你去。

朱 讓他們用眼淚去洗他的傷痕：他們的眼淚乾了的時候，我哭羅蜜歐的放逐的眼淚也要盡了。把這繩子拿起：可憐的繩子啊，你和我一樣都受了運命的欺騙了；因為羅蜜歐被逐了：他安排把你做到我牀上來的大道；但是我，一個處女，要做一世的「處女孀婦」了。來吧，繩子，來吧，乾娘；我要到我的合歡床上去；羅蜜歐縱不能來，死神啊，你做我的新郎吧！

乳母 快到您的房裏去：我去把羅蜜歐尋來慰藉您：我很明白他在什麼地方。您聽我說今晚您的羅蜜歐一定會到這兒來：我要到他那里去；他躲在羅連斯的庵子裏。

朱 是，快去尋他，把這個戒指給我那真正的騎士，教他來此作最後的告別。

〔退場。〕

第三場——托鉢僧羅連斯的庵堂。

羅連斯登場。

羅 羅蜜歐，出來；出來呀，這避人的人：煩惱爱上了你，你得和災禍結婚

哩。

羅蜜歐登場

羅 長老，消息如何？公爵怎樣宣告的？有什麼悲哀，等着妻和我相識，我却還不知道呢？

羅 我的親愛的孩子，你和這些嚴峻的朋友太相熟了啊：我特來把公爵的宣告這個消息告訴你的。

羅 公爵的宣告決不會比死罪更輕鬆？

羅 這是他的口裏發出來的很寬大的判決，不是死罪，却是流罪。

羅 哈，流罪！請慈悲一點，說是「死罪」；因為流放的樣子比死更可怕：不要說「流罪」。

羅 這不過把你逐出威挪拉：你要忍耐些，因為世界還寬大得很哩。

羅 不，出了威挪拉的城牆一步，便沒有世界，有的是煉獄，苛責，和地獄的自身。逐出這里便等於逐出世界，逐出世界便是死了，所以「流放」祇是死罪的別名：您把死罪稱作流放，等於用黃金的斧鉞斫掉我的腦袋，却對着這殺我的一擊而微笑哩。

羅 阿，重大的罪孽！愚魯的忘恩！你的罪過照國法本應處以死刑！但仁慈的公爵，左袒於你，纔把法律丟在一邊，把那不祥的「死刑」兩字改為流放：這是他的高恩厚德，而你不知道嗎。

羅 這是苛責，不是恩德：朱麗葉所住的這地方便是天堂；住在這天堂的一切貓子，狗子，小耗子，與夫一切沒有價值的東西都可以瞻仰朱麗葉；但羅蜜歐却不能夠：那集在腐肉上的蒼蠅比起羅蜜歐來實力還要充足，地位還要高貴，在美人前慫慫的機會還要多：牠們可以襲取親愛的朱麗葉那白玉似的手兒。又可從她那雖與清淨貞潔的禮節自相磨合，而猶引為罪過，羞的面泛紅潮的櫻唇上偷取永劫的祝福；但是

羅蜜歐不能夠；他被放逐了：蒼蠅可以做的事我却不能做：牠們是自由人，我是被放逐的，您還能說放逐不是死罪嗎？您有沒有調好了毒藥，有沒有磨快了的鋼刀，那怕很卑劣都可以，除開「流放」之外還有沒有登時致死的方法？——「流放」咳，長老啊，那是魔鬼在地獄裏用的話；一說這話的時候，呻吟痛楚之聲便隨之而起：您既是個神聖的，靈感的，聽人悔罪，爲人贖罪的大法師，又是我最好的朋友，却忍心把「流放」這種話來傷我嗎？

羅 你這愚蠢的瘋人，且聽我說一句話。

羅 嗚呀，您又要說「流放」了。

羅 我想給你一付避開那句話的鎧甲；我把「哲學」這逆境中的甜乳給些你嘗嘗，你就被放逐了，也可以得着慰藉。

羅 您還是說「放逐」嗎？把您那哲學束之高閣去罷！哲學若不能造成一個朱麗葉，遷徙一個都市，改變一個公爵的宣告，便於我一點幫助也沒有，一點用處也沒有：請不必說了罷。

羅 咳，你看這瘋子簡直沒有耳朵。

羅 賢人尚且沒有眼睛，瘋子那得有耳朵呢？

羅 我且就你的境遇來講。

羅 您怎麼能夠說您自己不曾實感的事：您若和我一樣的年輕，一樣愛看朱麗葉，結婚之後纔一點鐘，便殺死了泰伯爾特，和我一樣在狂熱的戀愛之中，一樣的慘遭放逐，那麼您可以說，可以像我現在一樣的搔着頭髮，一樣的滾在地下，測量那沒有掘的墳墓。〔裏面叩門之聲〕

羅 快起來；誰在那里敲門；好羅蜜歐，藏起來。

羅 我不；除非我那傷心的嘆息，霧也似的，把我從追兵的眼裏藏起來。……〔叩門之聲〕

羅 聽，他們敲的那樣急！誰呀？羅蜜歐快起來：你是那樣會被人家捉去。請等一會兒！站起來；〔叩門之聲〕快跑到我的書齋裏去。就來了！天哪，你怎麼這樣蠢！來了，來了！〔叩門之聲〕敲門敲的這樣急的是那一位？您是那裏來的？來此有什麼貴幹？

乳母 〔在內〕讓我進來，您便會知道我的來意了；我是朱麗葉小姐差來的。

羅 那麼，請進。

乳母登場

乳母 嗚呀，神聖的長老，嗚呀神聖的大師父，快告訴我我家小姐的姑爺在那裏？羅蜜歐在那里。

羅 在那邊地下痛飲着他自己的眼淚哩。

乳母 嗚喲，他正和我的小姐一樣！正和她一樣！可悲的同情啊！可憐的景況啊！她也正是這樣滾在地下，哀號一陣又啜泣一陣，啜泣一陣又哀號一陣。站起來，站起來；站起，做一個堂堂的男子漢：爲着朱麗葉，爲着她，快站起來吧！您怎麼哼的這樣傷心呢？

羅 乾娘！

乳母 嗚呀姑少爺！姑少爺！不要傷心呀，死便是一切的結局哩。

羅 你說朱麗葉的事嗎？她現在怎麼樣了？我把她的至親的血污染了我們倆的歡樂的兒童時代，她不把我當作一個殘忍的殺人犯嗎？她在那里？她怎麼樣了？我那秘密的妻子對於我們那一筆勾消了的戀愛怎麼說的呢？

乳母 嗚喲，她什麼也沒有說，姑爺啊，祇是哭了又哭？剛倒在她的床上；忽然又站起來，喚着泰伯爾特；如是又喚着羅蜜歐，如是又倒下去了。

羅 好像那個名字，從一枝鎗的致命的瞄準發射出來的那個名字，把她傷

害了似的；好像那個名字的受咀咒的手把她的親戚殺了似的。咳，長老，告訴我，我這個萬惡的名字住在我的身體的那一部份？告訴我，我好削掉這可惡的肉塊。〔拔劍〕

羅 快停住你那不顧生死的手：你是不是是一個男子？看你的形骸是一個男子；但你的愁眉淚眼何乃像一個女子；你這狂暴的舉動又表示一種獸類的非理性的忿怒；你這看像男子的愚昧的女子！你這看去男女兩者都像的醜惡的禽獸！你把我驚倒了：說實在的話，我以為你氣質一定涵養得比現在好。你沒有殺死泰伯爾特嗎？你還要自殺嗎？你還要對你自己的身體加以該死的怨恨，以間接殺害那靠你生活的小姐嗎？你為什麼要怨天，恨地，咀咒你的出生？生與天地，三者同時結合而成你的身體；你却要同時把牠失去嗎？噓，噓，你辱沒了你的人物，你的愛情，你的才智；正像那守財虜空積着無窮的財寶而全不知道拿來作正用似的，你不知道拿起你的人物，你的愛情，你的才智來裝飾你自己；你的高貴的人物失去了丈夫氣，徒然成了蠟製的形體，你那鎮重的戀愛的盟誓因為不能履行都成了妄言，你的才智，本是修飾你的人物和愛情的，却被兩者弄成了一個畸形，好像不熟練的兵士的皮囊中所藏的火藥，因為不知處理方法爆烈起來，以自己的軍火把自己炸得粉碎似的。好，站起來，漢子！你最近還為她憔悴欲死的你那朱麗葉還活着：這就是你的幸福了！泰伯爾特想殺你的，你却把他殺了；這也是你的幸福：本應宣告你的死刑的法律，却做你的朋友，把死刑改為放逐；這更是你的幸福：滿囊的天福加在你的背上；幸福又穿着她那最美麗的衣服在那里媚你；你却像那橫悞刁頑的下等婦人一樣，尖着嘴咒罵你的運命和愛情：你要注意些，注意些，因為這等人總死得很悲慘的。去，快依前約，到你的愛人那兒去，爬到她的房裏，去慰

藉她：但你要注意莫換到街上站了夜警的時候還不走，因為那樣一來不能出城向曼都亞去了；你安心到曼都亞去住，等到我們找到一個宣布你們的結婚的機會，使你們兩家重新睦誼，求公爵赦了你的罪，把你叫回威挪拉來那時的歡喜比起今日的悲傷不知道要好幾十萬倍呢

乾娘，你先去；致意你的小姐；并且叫她催滿屋的人早些睡，有很大的悲哀的人也容易早睡的：羅蜜歐隨後就來了。

乳母 暖啲，上帝啊，我恨不得整晚坐在这里聽您老人家的教訓：有學問真是有意思啊！姑少爺，我去告訴小姐說您就來了。

羅 好，你告訴她說我就來了，并且要我的愛人預備責罵我的話。

乳母 哦，姑少爺，這戒指是她託我送給您的：您要快些來，因為時候很不早了。

〔退場。〕

羅 得了這個我纔安心了啊！

羅 那麼你就去罷；祝你的晚安；你的成敗利鈍在此一舉：你今晚或是趁街上沒有站警兵以前動身，或是等到天要亮了時候改裝逃走都可以：總之儘且在曼都亞寄居幾月：我自然替你找一個人隨時把這裏的消息傳給你：好，我們握手而別罷：時候不早了：再會吧：祝你晚安。

羅 若沒有那種無上的歡樂在那里招我，我和您這樣匆匆而別，真是一件黯然神傷的事。再見了。

〔退場。〕

第四場——嘉普列特家之一室。

嘉普列特，嘉夫人，和抄理斯登

嘉 公子，因為有這樣不幸的事發生，我們也沒有工夫去打聽我們的女兒：您試想想，她和她的表兄泰伯爾特友愛得很：我也頂喜歡那孩子：

——咳，我們人難道是爲死而生的嗎？時候不早了，她今晚恐怕不會下樓來：老實說，不是公子來了，我們早於一點鐘以前就寢了。

拔 在這種悲傷的時候我也不好向女公子求婚。夫人，祝您老人家的晚安：請致意您的女公子。

嘉夫人 致意得到的，我明天早晨就去探探她的意思；今晚她因爲悲哀得很，早關門睡了。

嘉 拔理斯公子，我決計大膽地把我女兒的愛情呈獻給您：我想她一切都會服從我的；是，她一定能聽我的話。夫人，你就寢以前可到她那里去；把拔理斯賢婿的思慕之情仔細告訴她；并且，你聽清，要她這個禮拜三——哦，且慢，今日是禮拜幾？

拔 今日是禮拜一。

嘉 禮拜一！哈，哈！那麼禮拜三是太倉卒了，就是禮拜四罷：你去告訴她，這個禮拜四日她要 and 這位勳貴的伯爵結婚。您預備得及嗎？您喜不喜歡這樣急速呢？我們一切務從簡略，——祇請一兩位客；因爲，您聽我說，泰伯爾特新死，他既是我們的親戚，若是鋪張過甚，人家一定譏我們對於死者太冷淡：所以我們最好祇邀五六個朋友來祝賀祝賀就夠了。但是禮拜四好不好呢？

拔 我還恨禮拜四不是明日哩。

嘉 那麼，公子今晚暫請回府，吉期就定禮拜四了。夫人，你就寢以前可到朱麗葉那里去，要她預備結婚那天的衣裳用具，公子，再見了。喂，快掌燈到我的臥房裏去！我的天哪！時候已經很晚很晚，晚到隨後就要叫很早很早了哩。祝您晚安。

〔退場。〕

第五場——嘉普列特的花園

羅蜜歐與朱麗葉由樓頭登場。

朱 您要去了嗎？現在天還沒有大亮：那聲音像毒矢似的射穿您那恐怖的耳朵的是夜鶯，不是雲雀哩：她每夜在那枝石榴樹上唱詞：愛人啊，您信我的話，這是夜鶯啊。

羅 這是報曉的雲雀，不是夜鶯；您看，愛人啊，好嫉妒的曙光，他早鑲着東方上那些破裂的雲邊了：夜的紅燭已經燒殘了，歡愉的白晝已經顛着足尖兒站在那曉霧瀰漫的山頂上了。我現在祇有兩條路可走：不是去而逃生便是留而就死。

朱 那邊的光并不是日光，我知道，我：那是些由太陽發出來的流星，今晚替您拿火把，照您一路福星地向曼都亞去的：所以還多留一會子；您并不必去的那樣急呀。

羅 讓他把我捉去罷，讓他們把我殺掉罷：您既然願意我是這樣，我也很滿足。我會說那邊的魚肚色并不是晨光的眼睛。不過月神的額頭上反射來的蒼白的光：我會說那音調上微離我們的頭上很遠的雲霧的不是雲雀：我自己欲留的心思實百倍於欲去：來吧，死啊，歡迎得很！朱麗葉想要我死。怎麼樣，我的靈魂？我們儘管談談；天還沒有亮哩。

朱 天已經亮了，天已經大亮了：快些去，去，走！那亢着勉強發出的粗澀的聲音，和不調和不愉快的尖銳的聲音拚命地亂叫的，正是雲雀。有些人說雲雀能唱極和美的詞。這隻雲雀兒却不然，他反唱着我們倆別離的詞哩：有些人說雲雀和那討厭的蝦蟆對換眼睛；咳，現在我恨他們何不將聲音也換了！因為那種聲音既使我們倆不能不把互相擁抱的手兒分開，牠又將那把太陽趕起來的呼聲把您趕走啊。噯呀，快些去：天越加亮起來了。

羅 天色越加明亮；我們的憂愁越加暗澹了！

羅 蜜 歐 與 朱 麗 葉

乳母登場。

乳母 小姐！

朱 乾娘？

乳母 老太太要到您的房裏來了：天也大亮了；請您倆注意些。

〔退場。〕

朱 那麼，窻戶啊，你讓太陽進來讓我的生命出去罷。

羅 再見了，再見了！再親一個嘴兒，我便要下去了。

〔他下去〕

朱 您就是這樣去了嗎？我的愛人啊，良人啊，丈夫啊，朋友啊！您每日每時都要寫信來，因為每一分鐘等於許多日子：咳，照這樣計算我再看見我的羅蜜歐的時候不知道會老成個什麼樣子咧！

羅 再見了！愛人啊，凡有機會我必定要送信給您。

朱 咳，您想我們倆還能再見嗎？

羅 我想一定可以的；而且今日這些離愁別恨都會供我們將來懷舊的資料。

朱 咳，上帝啊，我的心理怎麼這樣不祥！我從樓上看您好像一個墳墓裏面的死人似的：也不知道是我的眼睛之過，或是您的臉色蒼白了。

羅 愛人啊，不瞞您說，我的眼裏的您也是一樣的。「悲哀」這東西把我們倆的血都吸盡了哩。再見，再見！

〔退場。〕

朱 咳，運命啊，運命啊！人家都說你是輕浮無定的：你若真是輕浮的，你怎樣奈何那以誠信著名的他呢？不過你輕浮也好，運命啊：我希望你因此不致把他扣留好久，就把他送還給我的。

嘉夫人 〔在內〕女兒呀！你已經起來了嗎？

朱 誰在那里喚我？我的媽媽？她睡的這樣遲或是起的這樣早嗎？有什麼不測的事故使她到這里來的呢？

嘉夫人 登場。

嘉夫人 啊呀，怎麼樣啦，朱麗葉！

朱 母親，我不大舒服啊。

嘉夫人 你依然哭着你的表兄嗎？怎麼樣哪，你想用眼淚從墳墓裏把他洗出來嗎？即算你能把他洗出來，你也不能使他復活；所以，不要哭了：相當的悲慟可以表示許多的情義；過多的悲慟便可見那個人還缺乏智慧了。

朱 可是這樣痛感的大損失還是讓我痛哭一遭的好。

嘉夫人 你祇能痛感這個損失，却哭不轉你所痛哭的人，

朱 因為痛感這個損失，所以禁不住要痛哭他。

嘉夫人 那麼，女兒呀，你與其說痛哭你表兄之死，不如說痛哭殺你表兄的那惡棍吧？

朱 什麼惡棍，媽呀？

嘉夫人 就是那惡棍羅蜜歐。

朱 〔飾白〕 惡棍和他有天淵之隔。願上帝恕他！我已經誠心誠意地恕了他了；可是世間上沒有一個能像他那樣使我為之悲痛的。

嘉夫人 那是因為那喪盡天良的兇手還活着的關係呀。

朱 不錯，媽呀，他一旦落在我的手裏，我要親手替我那表兄復仇；

嘉夫人 我們自然要報仇的，你不要着急：那麼不要再哭了。我要派人到那放逐了的流氓所住的曼都亞去，給他一瓶特別的藥酒，教他立刻和泰伯爾特打伴去；那麼，我想你也心滿意足了吧。

朱 真是，我若不看見羅蜜歐——死的——我永不會滿足，我的可憐的心

羅 蜜 歐 與 朱 麗 葉

爲我那親戚擾亂到這樣了：母親，祇要您能找一個送毒的人，我承認配毒；羅蜜歐一接嘗了管教他登時靜悄悄地睡去。嗚噯，我一聽了他的名字心裏不知道好恨，恨不能跑到他那里去。在那殺死我表兄的人的身體上報仇，以表我對於他的情愛！

嘉夫人 你去想想方法，我去找這麼一個人來。但是，女兒，我特來告訴你一樁喜事。

朱 難得這樣悲慟的時候有喜事到來：是什麼事呢，媽呀？

嘉夫人 嗚，孩子，你真難得有這麼一個萬事留心的父親；他因爲要使你忘記你的深憂便替你擇一個倉卒的喜期，這不單止出乎你的意外，連我都沒有料到哩。

朱 媽，到底是那一天呢？

嘉夫人 我告訴你，我的孩子，這個禮拜三的清早，那豪華，年少，而高貴的紳士，那拔理斯伯爵，安排在聖彼得教堂，歡歡喜喜地娶你做他的新婦。

朱 那麼，憑着聖彼得教堂和彼得發誓，我可不願到那里去做他的什麼新婦。我不懂爲什麼要這樣急：要我結婚也得做丈夫的人先來向我求婚。媽，我請您老人家告訴爹爹說我現在還不願結婚；並且我若是結婚，我發誓，祇和羅蜜歐結婚，您老人家知道羅蜜歐是我所痛恨的，但他比拔理斯還要強些。您這真是一件新聞啊！

嘉夫人 你的父親來了；你把這些話親自告訴他，看他會怎麼說。

嘉普列特和乳母登場。

嘉 平常日暮的時候，空中便降露水；我姪兒日暮的時候會落起傾盆的大雨來。怎麼樣哪！依然和水管一樣嗎，女兒？什麼，依然落着淚嗎？雨總不止嗎？你這纖小的身體却可以做船，做海，做風；因爲你的眼睛依然

有淚潮來去，我可以叫牠做海；你的身體就是一隻航行於這個大潮之內的船；你的嘆息便是風；風和你的眼淚怒號，眼淚又和他們狂吼，若沒有忽然的晴朗，你這狂風暴雨中的身體恐怕要破壞了。夫人，怎麼樣啦，你把我的命令傳給她沒有？

嘉夫人 傳了啊。但是她不願意，她多謝您費心。這種蠢孩子最好嫁給她的墳墓去！

嘉 不要鬧！到底是怎麼一回事呀，夫人？怎麼啦！她不願意？她不感謝我們？她不引為榮耀？像她這樣不成材的東西，我們替她擇了那樣一個高貴的紳士做她的新郎，她還不算做她的天福？

朱 我雖不引為榮耀，却很感謝爹爹：嫁一個我所恨的人我決不能引為榮耀，但是所擇的人雖是我恨的，而爹爹替我擇婿却出於愛女之心。所以我依然是很感謝的。

嘉 怎麼樣，怎麼樣，你這愛說多話的東西！這是什麼話？「榮耀」哪，「我感謝您」哪，「我不感謝您哪」，又是什麼「不引為榮耀」哪：你這嬌縱慣了的東西，你也不必感謝我，你也不必引為榮耀，你祇把你那美麗的足部的關節整理一整理，預備這個禮拜四同拔理斯公子到聖彼得教堂去，否則我要把你放在竹簣上拖起去。你這不識羞的青病鬼？你這不值價的賤女？你這黃臉皮的東西！

嘉夫人 呸！呸？什麼，您瘋了嗎？

朱 好爹爹，我跪着求您請耐性兒聽我一句話。

嘉 你去死罷，你這年輕的賤女！你這不孝順的東西！我對你說：你祇預備禮拜四到教堂裏去，否則你永莫見我：莫說話，莫回嘴，莫答我的話。我的手指頭痒起來了。夫人，我們曾怨上帝祇賜我們一個獨女；現在看起來，連這一個都太多了，我們不知道造了什麼孽纔養了她這個晦

氣！不識羞的劣貨！

乳母 上帝保佑她！老爺啊，您不該這樣罵她。

嘉 爲什麼不該？你這能幹婆，閉口，放謹慎些；要說話同你們那些婆婆孀媽去說去。

乳母 我沒有說錯話呀。

嘉 少陪了，再見。

乳母 我們不能說話嗎？

嘉 不要做聲，你這多嘴的蠢婆！你有什麼重大的問題到你們那開談會的席去提出好哪；不要在這裡討厭。

嘉夫人 你太興奮了。

嘉 憑看聖餐的麪包說，簡直便我要發狂了：我每日也好，每晚也好，每時也好，每季也好，每節也好，工作的時候也好，游散的時候也好，獨自一個人也好，和人家在一塊也好，總慮的是她的親事：現在好容易纔選了一個門第又高，田宅又好，年紀又輕，又受過高尚的教育，真是充滿着各種美德，不愧一個理想的男子的紳士；而這個無用而好說多話的蠢東西，這哭喪臉的玩偶，恃着幸運的慈愛，反答稱『我不願結婚；我不能愛他，我年紀太輕了；我求您恕我』。但你若是真不願結婚，我可以恕你：任你到那里去吃草都可以，不必住在我家裏；你仔細想想，我不是說笑話的。距禮拜四沒有幾天了。你把手放在胸窩上，考慮考慮：你若是我的女，我便要把你給我的朋友；你若不是我的女，那麼你懸樑也好，乞食也好，挨餓也好，死在街上也好都隨你，我賭咒永不承認你，我的東西那怕一根草都不會給你；我不是說假的，你去想想；我決不悔我的盟誓。

〔退場。〕

朱 難道天上就沒有看徹我的悲哀之底的慈悲心嗎？咳，媽啊，不要把我丟了！把這個婚期延長一個月，或一個星期；若是不能，請把我的合歡床設在泰伯爾特所臥的那陰間的墓廬裏去罷。

嘉夫人 你莫對我說，因為我不願說一句話：隨你的意思做去罷，我已經不管你了。

〔退場。〕

朱 上帝啊——咳，乾娘，這結婚如何阻止呢？我的丈夫在地上，我的盟誓在天上，若不是我的丈夫離開地上從天上把那盟誓送來，如何能再回到世上來呢？安慰我，替我想想法子呀，咳，咳，天對我這樣一個纖弱的女子都要想種種方法來迫害嗎！你怎麼說，你沒有一句歡喜的話嗎？多少慰藉我一下，乾娘啊。

乳母 不錯，這是可以慰藉您的。羅蜜歐已經驅逐了；即使全世界化為烏有，他也不敢回來和你爭論；假如他回來，也祇能偷起回來，那麼照現在這樣的情形，我想您最好和那伯爵結婚。他真是一個可愛的紳士啊！羅蜜歐比起他來不過一塊爛布：就是那鴛鳥，小姐，也沒有拔理斯那樣青，那樣快，那樣美麗的眼睛。我說良心話，您這第二次結婚真是幸福，因為賽過您那第一次的結婚：即算不然，橫豈你那第一個丈夫死掉了；即算沒有死也和死了差不多，因為他住在無益於您的地方啊。

朱 你這是良心話嗎？

乳母 怎麼不是，否則我情願受罰。

朱 阿們！

乳母 什麼？

朱 是呀，我真得了你絕大的慰藉。進去，告訴老太太說我因為得罪了我

羅 賓 歐 與 朱 國 英

的爹爹，現在到羅達斯長老的庵堂裏去懺悔并且求神聖赦罪去了。

乳母 是，我一定要告訴她，這是一件好事。

〔退場。〕

朱 你這該死的老東西！你這萬惡的魔鬼！這不是幾重的罪過嗎，你不單止要使我破棄前此的誓盟，還要用從前把我的丈夫讚美得無以復加的那同一根舌頭來毀謗他？再也不要和你打商量了；從今以後我們的心分做兩條了。我要到長老那里去，問他的救濟的辦法：若是什麼都失敗了，我自己還有死的權力。

〔退場。〕

新學制適用

新中學教科書

樣本函
索即寄

初級 古文讀本

全三冊
第一冊四角

本書所選之文，均淺顯易懂，可資模範者，並畧述作者生平事實，以為高級中學文學史之預備。每篇有詳註。所有文中之字，詞，成語，及事實難解者均一一音注。符號用新式標點。

初級 本國歷史

全二冊
各六角

本書特色有五：一、淺顯明白，可與小學銜接。二、注重與文化及生活上有關係之教材，一洗從前帝王家譜及相斫書之弊。三、分量較少，易於授完。四、附彩色沿革圖，極便檢查。五、用新式標點。

【審定批】呈及初級本國歷史上冊一冊均悉該編具有特識卓裁不偏重政治史能留意於社會變遷及思想表現諸方面之教材其選擇既屬合宜而敘次亦能簡練應准審定作為初級中學教科書

初級 本國地理

全二冊
各六角

本書特色有六：一、淺顯明白，可與小學銜接。二、先地誌，後通論，學生易於領悟。三、注重都會交通物產等，與從前羅列地名儼若帳簿者有別。四、分量較少，易於授完。五、附彩色地圖，極便檢閱。六、用新式標點。

【審定批】查該書按照新學制編輯取材豐富措詞簡明插圖與註釋亦皆詳明易曉洵為中學地理教科書佳本

初級 混合數學

全六冊每年用二冊
第一冊六角

本書每年為一段落：第一年以算術為經，計量幾何為緯；第二年以代數為經，計量幾何為緯；第三年以幾何為經，代數三角為緯；並於第六冊末，錄代數及幾何系統，庶學者對於數學系統，可以一覽了然。

初級中學適用

忠 盡 Dévouement

法國卜勒浮斯特 Marcel Prévost 著

李劫人譯

(婦人書簡 Lettres de femmes 之一)

女侍昂搭乃特致馬丹羅司蒙男爵夫人

因為馬丹男爵夫人命令了我這件事，又因為在她和麥歇男爵之間都同意了意的，所以我才伴着麥歇男爵，在他爲接受馬丹聖姑哇郎格威爾遺產的旅行中，到魯昂來。

馬丹若是以爲我把她吩咐的事忘記了，這便是她的誤會：她吩咐我若是麥歇把他回家的日期改換了，尤其若是他當在夜裏到巴黎時，便拍一個電報給她。既然馬丹信任我，她一定許可我來說這件事的：我尋思來她一定是利用麥歇男爵不在家的機會往楓丹白露去探望麥歇少佐去了：馬丹是很少自由的！

只是所有的事都不曾照着大家所設想的進行；我竟不能來報告麥歇預算起程的時候，於是所有我應該向馬丹細述的事便到了筆下了。畢竟，馬丹也不必挂慮，麥歇少佐也不必挂慮；麥歇男爵已延長了他回巴黎的日期了，並且他今晨向我說。『大家在此很好；我打算再留住兩三天』。

爲要使馬丹明白一切的事，馬丹就應該先知道在家裏時麥歇男爵多久以來就追隨起我來了。我並不曾把這事向馬丹說過，因爲像我這樣的一個女侍，實在算不得甚麼重大事情；到底；這也不是我勾結主人們的習慣；而且，我又毫不曾放蕩過，馬丹可以相信我的。然而麥歇男爵却狂熱極了！因此，當我看見他獨自在邸宅中任何一間房內時，我再不敢進去。

在馬丹背後，他曾撲抱過我的身軀，他曾抱吻過我。就在馬丹同麥歇叫我同着他們坐在車內往車站去的那一晚，因為在御者旁邊放滿了提包的原故，馬丹曉不曉得我會費了多大的辛苦來自制着不要呼喚麼！因為我是很怕觸癢的，馬丹極明白這事的呀！……畢竟說起來，在許多次中那女侍的地位實在是很難處的，尤其當着盡忠於主人們的時候。

因此，被馬丹逼迫着我只好做一次往魯昂的旅行。我很疑懼麥歇定要趁着我獨自同他在一處時來開始他的調戲。果然應了我的疑懼了。起初他安心要叫我同他到頭等車上去；但我却小小心心拿着我昨天在車站上打的那張車票，於是，當他一上了頭等車，我逕直就上了二等車。但他却走來尋着我。由於自衛起見不得已我就一直戰爭到莽特司，因為在車箱內只是我們兩個人，麥歇與我。幸而到莽特司上來了許多女信徒，麥歇方離開我回到他車箱內去了。

但是到了魯昂，在我們於車站雇來坐往死者馬丹聖姑的居所去的車內，麥歇男爵便尋起仇來……我可以告訴馬丹除了在我們走到那居所外，我簡直很少有安寧的時候；在那死者的兩個老僕人跟前，惹閃和爾須爾，麥歇男爵始不敢戲弄我了。因為這兩個老僕人面色都不善良：彷彿一個是教堂的僕役一個是女修道院的管理人。同他們用餐時我很不自然。但是麥歇男爵却一樣有理由說出他何以要領我到這里來的原故，因為他們都沒有那種對於一個人應該怎樣服侍的思想。馬丹信不信，今晨，當我送熱水到麥歇浴盆去時，他們是如何的驚訝？

天然的，我是盡力的來服伺麥歇；但是我很困苦的去抵禦他的戲弄。早晨他決意要我給他穿衣服，好像弗郎沙在巴黎時給他穿衣服一樣，並且還決意要我給他把水傾在他身上去沐浴，因為這房裏沒有淋水的器具。馬丹請想這件事對於我是不是合宜的！……到午後我方舒適了一點，因為

事情羈住了麥歌，除了用晚餐他是很少回來的。但是一到第二夜他便吩咐我在他寢室旁的一間房內安寢，說他有時不能睡眠，又說他胃口痛，又說須得預備一些熱飲食使他平貼……當我安置我的睡床時候，自然就看見那兩個老僕人的臉色！不過在麥歌男爵跟前，他們也不再堅持。惹因只抱怨說：『這真是一樁駭人聽聞的事啊！……』那老婦人也說：『可恥極了把一個淫婦安置在這裡，傍着馬丹的房間，馬丹是一個聖人啊』。我却假裝不會聽見；不過這終是苦惱事，就是當人家還是一個處女時，却被人喚做淫婦，馬丹是知道的。

我很疑懼麥歌男爵存心不良：因此，到夜裏便鎖了我的房門。我睡得很安靜的，當那聲音把我驚醒時：這正是他在敲我的房門，在試着要打開。我却安睡不動。他喚我道：『昂搭乃特！昂搭乃特！』我只答應：『麥歌！』『昂搭乃特，我胃口痛；快給我做一盃菊花水，我的孩子！』我自己說：『使麥歌不寧的或者不是胃口；但我却應該照他吩咐的做去。』半點鐘後，菊花水就齊備了。當然要開門給麥歌送去的。因為我走進他的房裏，於是麥歌又安心戲弄起我來，並且他使我多麼的不寧，以致那盃子也傾倒了，以致所有的菊花都倒在地上了。於是，因為我快要哭了，麥歌便握着我的手，又抱吻我，又給我說他多久以來就愛悅着我了，又說若我好心從了他，他便擔任我將來的命運，又說他可以給我租一所小房子在邸宅的旁邊；並說我仍可以做一個極美麗的女侍。我多謝了他；我說我不能夠。

麥歌辨難道：『那里的話！你要怎樣才答應呢？難道我使你不快嗎？』

『麥歌男爵是很知道不然的。麥歌男爵是很和藹的男子，並且他很令我快樂，同衆人一樣的』。

『那嗎，好啊！若果我是令你快樂的，你却等待甚麼呢？』

『麥歌忘記馬丹男爵夫人了；而且我是一個處女。』

【馬丹是不會知道的，小惡人；至於處女，我並不盼附你到街上去尋人；既然你要你的房子，就應該規規矩矩留在這裡，和你現在一樣的……我將來一定看見你在你家裏多少有一點忙碌事情的。】

於是麥歌更是着急起來。但他却明白我之自衛並不是撒嬌的，却明白有些時候當一個處女不願意時人家是不能得到的。

末後，他便生了氣；他罵我是糊塗蟲；他把我送回我的房裏，並且在他那一方也把房門關鎖了。我深為不安使他這樣不高興，但同時又很自得我能够安寢了。我仍舊鎖了我的房門，以便更平安一點；馬丹是知道男子們的舉動的！……到底，這一夜他不再來擾我了。

第二天——就是禮拜一——他便同我賭起氣來；他帶着一種威嚴的樣子；乃至不向我說一句話。我本打算問他還是不是定在禮拜二早晨起身；但是，真正的，馬丹應該原諒我；他顯然是很生氣的，使我不敢先向他說話。下午他仍不在家，和平常一樣；並且不回來用晚餐。當我看見他走入我房裏來時，正到了八點半鐘。他向我說：『昂搭乃特，把你的東西，我的東西收拾好，我們坐十點鐘的火車起身。』

【明天早晨嗎，麥歌？】

【不；就是今晚；立刻……我的事已辦畢了，我不想再在這個醜惡城裏多住一夜。】

馬丹請猜我安寧不安寧啊！在這時候，簡直來不及拍電給馬丹；並且我很疑懼，如我以前說的，馬丹是同着麥歌少佐在一處的。我算我們到邸宅時已在夜半之後，必尋不見馬丹……或者又恰恰尋見麥歌少佐。……

麥歌男爵覺得我很不安的。他向我道：『好啊！昂搭乃特，你不懂得……你病了嗎？為甚麼做出這種臉色來？』

上帝猛給了我一種思想。我回說：『我害怕麥歌男爵走得這樣快是

因爲不高興我的原故……我本不安心要使麥歇男爵不快樂的……若果我知道我們今晚就走……』

麥歇的臉色便和悅了：『那麼！若你知道，你却怎樣做呢？……你的頭腦已清楚了一些嗎，說啊？』

於是他就撫着我的下頷……不幸啊！這一次，我不敢再自救了；與其按時候上車，這樣是不是更要好些呢？當他一明白這情形，他便變得和昨夜一樣，他逼迫我，逼迫我。我也不十分拒絕他了；我只是笑，我只是說道：『麥歇應該留意！麥歇快要誤了他的火車的！』

麥歇答說：『我顧不到我的火車了！』

畢竟，怎樣向馬丹說呢？……我不能再有發笑和戲謔的時候……是當然要照麥歇男爵所欲的事做去的。我可以向馬丹肯定說再沒有別的方法來使他誤車的了……

我不必向馬丹再說這一夜是如何終局的。天然的，麥歇男爵不再讓我把房門關閉了；到底，這也不算是重要事。我以爲今晨我們將要乘八點鐘火車走的了；但是麥歇却不願意走；他宣言說魯昂很使他快樂；他決意要引我往鄉下去遊覽一些地方……

我終是效忠於馬丹的；她可以說她知道了一切真事，並可以說我的行事是爲的她。如果那老男僕和老女僕向馬丹另外寫些別的事情去，只可當作誑話。不過，我願意馬丹告訴我凡我應該做的。如果她命令我回去，我立刻就返巴黎。如果她還要得一點自由，我敢包定可以把麥歇再挽留在這里一些時候……

麥歇要求太甚，加之終日的服伺，對於我實在太疲勞。但是，若果馬丹決意叫我留下，就友誼起見，我總極高興的爲馬丹做去，想着馬丹和麥歇少佐一樣是有幸福的。

少年中國學會叢書

●……………人……………心……………●

李劫人譯 黃仲蘇校

這本書是莫泊桑著名的長篇，描寫極深刻，極細膩，解剖女子的心理，無微不至；揭穿上等會社的黑幕，使人對人類前途發生無窮的悲感。全書精印一冊，定價一元二角。

恩 惠 Grace!

法國卜勒浮斯特 Marcel Prévost 著

李劫人譯

(婦人書簡 Lettres de femmes 之一)

馬丹底弗司倫致麥歇傑克得納錄伯

我的上帝啊！我多麼遲疑不定的來給你寫這封信，麥歇傑克！我開始寫了多少信，隨即便把牠撕碎了，就是這一封，大半我仍不能一直寫到尾的……第一，我先告訴你，我的字法拼錯得不少，不只是無關緊要的小錯：還有些大錯，尤有許多分詞的錯誤……不消說法文還有些錯的；但這些錯，或者不甚重大，我以為……其次，便是你多麼的使我膽怯，麥歇傑克！當你用着你那大眼睛劈面注視着我時（他們真個美麗，你的眼睛）！我簡直不知道我說些甚麼，乃至我想些甚麼：在你身邊我真是有幸福的女人，然而我又願意拯救我自己，隱到你看不見我的黑暗的屋隅上去……我求你，讀我這封信時不要笑我。

你瞧，麥歇傑克，我曾把這事仔細思量了一番：這真是一樁大不幸事對於我的丈夫，——我可憐的魯意——並且對於我也一樣，就是後備軍十三天會操時，你們兩人在喀勒相逢的一樁事。在那里，你當然只是同他一塊兒言談；而他又如此良善，如此和氣的，而他又非常欽佩你的！當然你們便生出友誼來了。而且，凡是後備軍的少尉，當服役時間都在一樣的地位上，可是不是？只是，及至十三天一畢，及至各人回服他平民的生活，不幸呀！大家就覺得彼此並不是一個社會中的人，彼此的財產命運都不相同了……啊！我雖然只是一個小媳婦，但我却看得清清楚楚當你第一次到

我們家裏來赴餐時，你是怎樣地驚詫我們這種節儉的家庭。然而，我們尙是盡了我們的力量來應酬你的哩：足有八天同着魯意，我們俱不斷的來談着這一餐。不幸啊，我們不能夠換一所房子，換一些傢具，換一個女僕，這是極明白的！因為魯意只有軍俸四千佛郎，你當然知道！

我敢向你斷言，那一晚我真正難受。彷彿你一從我們家裏出去後，一定要譏笑魯意和我，並且笑這晚餐，並且笑這房子，並且笑這女僕的。魯意也一樣的恐怖；我們彼此雖不敢說出來，但我們却很愁苦，我們想來：『他定然不高興的；他定然覺得我們太尋常了，他是終日俱同着大使們在一處的……他斷不再來的了……』

但是你居然重來了，並且還常常來。我們兩人都多麼的高興，魯意尤甚，因為在起初我對於你還非常膽怯，你來了差不多還使我痛苦……但是後來，當我稍為習慣了，我便極相信你之所以最喜歡來此的不過為的是我……我真不能懂得，你既然在高等社會中來往，你既然在森林中遨遊，大半你又見過了許多聰明的，有教育的，體面的婦人們，但你偏願意每天損失了下午的光陰在我這極無知識，極不漂亮的女人身邊來……有一天，當你握着我的手，當你給我說出那些甜蜜的話來時——說你覺得我美麗，說你思想我，說你愛我——真正的我以為竟在夢中，而且我這夢如此的美好，使我願意永遠不要醒覺……你向我說得何等的溫柔呀！你說你很尊敬我，你說你最知道我是一個貞靜的婦人；又說你決不願使我墮落，並且說，畢竟你太愛魯意要保全他的幸福。只是你又要求我允許你愛我……我哩，却怎樣的拒絕你呢？我相信這是可許的，互愛是合理的，因為我們彼此都很愛魯意的原故。

而且，請和平一點，不要責備我，所有我昨天沒有許可的，你業已從我這面得着了。哈！你是多麼知道婦人們的，麥歇傑克！在你兩手之間，我

覺得我已不復是我：我是一個缺乏志願的小人物；但是，自你一不在這里時，我內疚得幾乎瘋了……我還有權力來說我是一個貞靜婦人嗎？彷彿已不是了，對於我的和氣上我自審是多麼不可恕的；但是，至少我還沒有犯了那最末的過錯，不然，我再不敢正眼看我的魯意了。所以我方來請求你一點恩惠離開我罷，請求你不要把我的名譽十分的毀壞了……

實不應該再來看我的；麥歇傑克，你瞧。我是很愛你的；我已沒有力量，並且覺得現在已屬了你了。第一次你算勉強得到了我了……不過這終是極不好的啊！我可憐的魯意何等的愛我，他又何等的愛你！他如此善良的；他為我這樣的辛苦！我難道是為一個男子像你這樣的人而生的嗎？不過是一種偏私，一種嗜癖使你不能自持罷了：我終是為我魯意的人，他愛的只有我一個人。假如這件事是為他從不應該知道的，那我欺了他後我真要懊惱至死，若是他一知道了那真象，一定的，這死的必然是他，——於是就算我們兩人共同殺了他。

聽我說，麥歇傑克：在這些時候，你對於我自不免有了一點滋味，我相信的；但是我敢斷定這滋味不久就會沒有了；你一定極快的就走了，而這件事便只是給了我許多痛苦。那般為你所愛的高等婦人們儘可以重新將你招去，因為她們是漂亮的，因為她們最會言談，因為她們甚麼事都知道，人家告訴我，凡是不會學過的……我哩，只是一個小蠢人，我只知道愛你……

夜裏，當我睡不着時，當我想着你向我要求的事時，你知道我自己說些甚麼？我說：『麥歇傑克不是真正的愛我；只是，因為我比他所追隨的那般婦人們格外拒絕了他一點，假設他得着了，他必然很高興的。他之願意我是從友誼中來的』。就因為你願意我是從友誼中來的這種思想方給了我這種拒絕你的力量，以及今天給你寫信的力量……

能啊！假若你所願欲我的果是因爲友誼，那嗎你就應該高興：這是不是好像我已屬了你，既然今天來向你要求恩惠的是我，既然我的幸福是懸在你的手中？離開我，麥歇傑克，離開我們……你依然是被愛的，依然是有幸福的，你：我和魯意，我們只有一點可憐的幸福，就是從我們互愛中來的這一點可憐的幸福。請想若是把他蹂躪了這是何等的罪過，並且請照我要求你的做去罷！

我敢斷定你定然照辦的，因爲你是很有禮很善良的……我所怕的只有一件事；若你答應不笑我，我就給你說：畢竟，同一時候我又害怕你愛我，又害怕不令你再見我時你不免又要發生一點愁苦……啊！不要恨我，親愛的朋友！我所給你的困難比甚麼還使我難受；但我只能求你原諒，我自己痛苦極了……我求你，同時對於你的小女友保留一種親切的紀念：她曾經很愛你，她曾願意屬身於你的，並且她將來依然想着你的，算了！永遠，永遠直到你把她忘記了之後……

少年中國學會叢書

►……小物件……◄

李劫人譯 黃仲蘇校

都德底小說，無一篇不可看出他極真摯，極濃厚的情感。這本小物件有一部分是爲他自己寫照，所以描寫得更加親切。全書精印一冊，定價一元二角。

會 員 通 訊

克仁兄：

我們已分手一年多了！日昨接到你底來書，不勝大喜！一來是喜修平之不死；二來是喜我兄之不我忘；三來是喜濟波儒勉之加入教育界；四來是喜你同爽秋之都將赴美；五……！

你關於教育的意見，我一一同意。我對於道爾登制是覺得牠可上可下，可繁可簡，在中國歷史上最具有根據，在事實或易推行。初不料如來示所云，已有風動全國之勢。但事已至此，我們祇好持冷靜的研究態度，不作狂熱的鼓吹，亦不必澆人冷水。

現時教育界之東塗西抹，全由於學術之空疏。學術無所謂新舊，祇有精粗。我覺嚴密的分析乃去掉粗浮之唯一方法。不事分析，終不足以言科學。更何從權衡利害，辨別適否。

欲改進教育，我終希望教育界能產生幾個真正的領袖學校以為全國教育樹之風聲。我看，教育界已熱心於有所動作了，祇是能力不足，尋不出方法來，平不下浮氣來，若有一二大有力者挾之以行，也未始不可與之求進。至此，我記起孟子底幾句話，“所謂故國者，非謂有喬木之謂也，有世臣之謂也”。中國此時之教育界，就是無喬木無世臣之苦。具有喬木世臣之可能性的，東大自為其一。兄校既擬施行道爾登制，我甚望其用嚴密的態度作細密的試驗，俟以時日再將結果冷靜靜的示人。

你說“祇有一種名詞上的新而實際上一點不懂得”，我十分首肯。自得的知識(first hand knowledge)是起於親身的研究。不肯致思，哪裏有真東西。祇合形容以“一犬吠影，百犬吠聲”罷了？

關於訓育問題；須以學生之年齡為轉移，而樞紐則係之於 Schoo

tradition。有了好校風，年幼的學生可以薰染其中而不自覺，年長的學生又可以領略 tradition 之 Spirit 的方面，至校風何以造成呢？則全係人才問題，正如來示所云。

教育是庸言庸行，說不上高大，亦不應說上高大。我近來老學究底習氣更深。我相信，“道者不可須臾離者也，可離非道也”，若拿此標準以評批學理，則必是“即學理即實際”之學理，方有一顧之價值。不然，學理與實際成爲兩截，高談者儘可高談，而盲行者亦樂得盲行也。

“究竟要訓育什麼？”是一切實的問題。“訓育的目標不要太大，最好擇一件一件重要的來，”這句話若解釋得當，我亦完全同意。我是相信朱子之“下學而上達”的。下學是基礎，如洒掃進退，不吸煙等習慣，上達是澈悟，如人生根本觀念。目標之作用，在提綱挈領以示人以綱要，爲施行訓育者及理想發達的學生都有必要。兄所反對的，想是不針對實際之目標，此則直覺論家誤事，而爲吾人之所宜協力遏止的。正當的辦法，是要有“一理”而可應用之於“萬殊”。無“萬殊”則流入空疏，無一理則陷入支離，機械。施訓育者必有“放之則彌六合，卷之則退藏於密”之妙，才有左右逢源之樂趣。質之吾兄，以爲何如？

“人格之偉大，在有一種特殊的性情見諸行爲上”這話一點也不差。我主張“尊重學生底個性”也就是爲此。無人格的人就是無生氣的人，無主張的人。譬如官僚之敷衍，意在八面討好，好雖討了，而人格已喪完了。訓育上要緊的是正氣，而正氣之先必有生氣，訓育者總要時時以學生之生氣爲念，而自身祇做些潛移默化的功夫。如果天天以疾言厲色施行嚴厲的教訓，則去訓育之道遠矣。有生氣然後才不麻木，不麻木然後才有希望。我們對於學生，似宜守着“大德不踰閑，小德出入可也”的態度。倘若一味求全責備而弄到了學生陽奉陰違，那便是一切墮落之母，

他早已心死，更何人格之可言。不過我又想，這祇是施行訓育者所應取的態度，並不可以此教人，更不可以此律己。以此教人，是使人先存一自怨之心，以此律己，是自闢一逃責之所。結果就養成自欺。所以我底意思，你這段話，是說明你對於訓育上之態度的。是否？

對於你所提出的幾點，我底意思，大概是如此了！再談點別的事罷！你同爽秋到美國後，是準備學教育行政否？你們底計劃何如？可否見示。我總覺得，行政當分為行政員與行政家，行政員易做，行政家難當。欲當行政家，第一要緊的是胸襟開闊和眼光遠大，所以不是區區的功課所能濟事的，更不是以本教育制度和學校組織所能濟事的，必須有上下古今的氣度然後能夠所見不差。必須有剛毅中正的骨格然後能夠措之實行。此種資格，是生來三分之一，學來三分之一，磨歷來三分之一。第一種，我相信兩兄都很够，第二種要看兩兄今後之計劃何如，第三種自非一日的事。我自己不是學教育行政，可是有許多類似學教育行政的地方。我底方法是“步步紮營，”隨時可發，隨時可收。先求一部分的成就，然後由此一部份而引伸到高大的地方去。柏拉圖主張哲人政治，在教育政治則大非行哲人政治不可。哲人難能，我們總要防備在不能成功為一個哲人時，還有一技之長可以與世相周旋。以兩兄之明，想必以為然也。

我們學社會科學與精神科學的人，到外國來，本是一件無可如何之事。實際研究上極感困難，回國後之運用上更不必說。即如研究青年心理，若想做實際的研究，就苦於對象之不易得，就是得着一個，一到你去研究他時，他早已起了變化而非他底原形。再說到應用，更是層層霧障，硬碰硬運，都是自殺。語云，“知己知彼，百戰百勝”，我們一面要做知彼（留學國）的工夫，一面又要做知己（中國）的工夫，此事真不易喲！

一年來的結果發現了我“一無所知”，此外更無別物。若勉強說有一

點東西，就祇得說是“不易爲人所騙”。

下年擬用“游學”的辦法，前往滿撒斯特和愛丁堡各校，專學中等教育，除以心理爲基礎外，將更治其歷史。我底用意無他，祇是要知道他們底來源和變遷並具有相當的鑑別力而已。

你們到美後，擬入何校？我希望你們不要入 Columbia，因爲在他那裏的人太多，而且他並代表不了美國。在學術上，美國各大學中比 Columbia 強的很多。卽如心理學，與其從 Thorndike 學，不如從 Starb 或 Pyle 學。後者雖不如前者動人觀聽，然而似乎較爲中正合理。兩兄以爲然否？

你寫了五頁，我也寫了四頁，比起字數來，我底還多，總算可以對付得你住，然而我喉間的東西還在那裏拚命的要出來，我祇得着勁地一下將他們吞下去！好！再見了！

南京同人統此！

弟余家菊上三月二十八日

舜生兄：

茲寄來道爾登制一文，乞查收。又致克仁一信，希轉交。心理研究備忘錄，我又忽然覺得以暫不發表爲好，因爲這種根底太淺的東西，縱然總有些“言之而中”的地方，可是未必果真功能補過。我底心理教師 Spearman，研究數十年，現將六十歲，今年才有第一次成部的著作出現，從前祇有零篇斷簡的東西在各雜誌上發表。可是其學說早已騰播全球。卽如講統計，人人必稱道 Spearman's foot-rule，講智慧，人人必知道 Thorndike 與 Spearman 之爲兩大勁敵。在分量上，他底著作不及 Thorndike 多，在質量上則恐與此相反。我有感於此，覺得我們以少做東西爲好。再者 Spearman 研究的記載，存諸實驗室中的成筐成篋，而其所發表的實

不及十分之一二。不似我們之有所作就必定公表。所以我決計將備忘錄暫為停寄，而另有一種回想錄（為少年時代心理狀況之研究）則已決定始終不發表。不過你不要以我將從此擯棄一切不復作文了，那又不然。作文是生活上之一種變換，可以略減單調之苦，再我們之作文習慣已成，一下改不過來。我已決定為少中叢書翻譯一本，就是 Spearman 剛出版的 *Nature of intelligence & Principle of Cognition*。這本書在歷史上是居於承先啓後的地位，已自成爲一家言。他分析得極爲嚴密，而又於歷史上的學說一一加以批評，其學究氣象極深，而在又一方面，又極與實用有關，滿書都是智力測驗，因爲他本是智力測驗之大宗師。講智力測驗的常鬧笑話，不僅中國爲然，在英美亦復如此。此間常有人說 *Pitfalls of tests*，意爲測驗之暴潮，卽譏其粗疏也。我譯此書，是撮述其大要而不全譯亦不直譯。可是我必(1)嚴格地求合原意(2)嚴格地不遺要義(3)嚴格地保持其細密的分析。所去掉的地方，祇是細節，例如多數例證僅取其一，又如歷史上諸家學說一處祇譯其最著的。此外還有補插的地方，則全依講堂教授之筆記，所以適應中國人之需要也。中國之心理測驗方僅萌芽，我信此書於研究者之態度必能多所裨益。卷帙，我不希望大，以四萬字爲率，比原書僅及五分之二，暫定暑假中完卷，也許可以早成。

至若教育呢？近來很看了幾個學校，頗有所感。讓我謝謝你從英來英之功。英國人作事之切實透澈，實令人欽倒。前天有位浙江人從美國來此，他因英語不甚熟利，要我陪他去參觀。適逢春假已近，多被謝絕，祇看了兩個學校，他就大爲讚歎，以爲美國人不及遠甚。實在，就形式上看，真是如江蘇某教育者之所云，連江蘇的學校也不及！可是就精神上看，則又當別論。他們教學澈底，程度甚高。譬如植物，各學生必親自試驗其試驗，又非是五分鐘即完了的，有一件試驗品繼續保存

至四五年以上的，爲證明進化論，學生親自所培植的東西有至八代以上的。又如植物之生長，對於光線，溫度，養素，水素，炭素等之關係，都爲分析的實驗。——這真是科學的精神，然而要知道這是中學課程，又要知道他並不花費大宗的款項。所以我覺得根本的問題還是人材問題。在人材不足而要少數人材來做較大的事業時代我相信還祇有編纂好教科書之一法。此等書之編纂者，總要真正的受過各該科之方法的訓練的。在一部書上，處處能顯出研究的精神，能示人以研究的方法。無論提倡科學也好，提倡別種真學問也好，我信，這是一個最好的方法。你們現時正從事於中小教科書之編纂，不知已注意及此否？你們所收集的外國教科書，當必有與此相合的。

杜里舒，推士及麥柯爾到中國後，發生何種顯著的影響否？我總覺國內大學非有研究科不能提起研究的精神；有了研究科，這些少年教授們又不能擔負此責任，還祇有請外國教師之一法。現時他們請外人來是來宣傳的，不是來講學的。重興講學之風這件事是要緊的。可是中國學要中國人講，外國學還是找外國人來講的好。求能够獨立講學，實在也非易事。

庚子賠款，前途頗爲黯淡。日前羅素他們集會，大中華民國的代辦公使朱兆莘發表了一篇演說，主張用此款補助香港大學並在中部及北部各建設一類似清華的學校或紡織學校，又可以津貼志在增進兩國友誼之各團體。他這篇談話，完全是迎合英國商人及政客底心理的，要英人幫助他即真公使的地位。同學聞之，莫不大憤，我們幾個曾作教員的人，就發表了一篇宣言，直斥朱兆莘不能代表中國教育界。又想做點通信宣布他底蠅外情形。回頭一想，這些氣怎樣受得完，算了罷！即問近好。弟家菊

拜生賢江澤民諸兄如晤：

四月前曾發一信，想可收到。近來因在奇異電機公司作工，致久未寫信，半由於忙，半由於懶，今為責罰自己故，特作此信以贖罪。

弟於去年八月移來“史根納脫頭”，此城乃一工城，大廠如奇異外，尚有美國車頭公司，僱工佔全城居民百分之三十，其偉大可想。弟以一電機工程學生資格，得入試驗部任事，四月以來，大體均皆滿意。此種大工廠之收受外國學生，全是廣告性質，得之實不易，偉大如奇異，工人有二萬之多，而中國學生祇三人，其自私也可想。奇異為美國電機工廠之大王，雖西屋(憚震實習處)公司，亦歎不及，試看彼每星期之工錢，多至美金四十萬元，令人能無咋舌，謂為美國文明之特別處，誰曰不然。

弟在此做工已四月餘，設君等而諳斯學者：弟可做一幾萬字之報告，讀之必大趣而特趣。工作甚油污，憚震或已言之甚詳，不另贅，兄等如能想到白華兄家前鐵店中之鐵匠，當能得其髣髴。弟和憚震，雖都是書生，但已做了工程學生，便不得不親試其味，初雖甚苦，但刻亦甘之如飴矣。一般大唱勞工神靈的先生們，設亦一嘗其味，其聲浪必更響亮，而言行亦必一致矣。

此間工作每日早七時二十分開工，下午四時三十分放工，每週規定工作時間為四十八小時，工銀每小時美金五角，但工作甚忙，時時非延長不可，其延長時間之工資，照常加百分之五十，故每星期之工金常在美金三十元左右，國內學生之習電工者，如有機來此，實是一出洋中價廉物美之法，保豐頗有來美意，我深望其能走此一路。

弟工作之內容，當然不過試驗電機之是否美滿，由小而大，由此種至彼種，刻下所在之處為大號電機部，每機之價值當在十萬元左右。做此種工人者皆為大學校畢業生，但當做工時無不臉黑如鬼，衣污如丐，比諸

國內學子之自命不凡者，相去天壤。試驗時雖無用高深理論之必要，但各種機器之原理，非完全了解不可。此外又須身體強壯，否則笨重之物，運動殊難，膽大心細，更是要件，否則稍一不慎，便有肇禍之虞，喪及生命者，雖年不一見，但亦非絕對無之。弟試舉身歷之二例以證之：前次在試驗 Synchronous Motor (電動機之一種) 一時忘關其場綫之兩端，致感應電勢 (induced volts) 高至幾千以上(五百之數已足殺人)致在場綫中之電勢計 (Voltmeter) 立成灰燼，雖所費在數十美金以上，但亦不幸中之幸矣。第二弟在一次因試電極之正負，致將所用之鐵條觸及一百二十五 Volt 綫之一端，電花立發，致弟左手之四指均遭其禍，雖未及十日即癒，但一時之痛苦，亦難受極矣。如上所言：此試驗之事，實不甚安全，設家慈而如此，必恐怕無已。但弟覺此皆不慎之果，良教訓也，目下做事已較前小心十倍，意外之事當可避免，實習之價值，此亦一也。

弟頗想效某君所言，“越沒有工夫便越要幹”，但結果總有些辦不到，目下日間除星期六下午及星期外盡為工作時間，夜間又有瑣事須辦，(如中國工程學會書記)寫信時間，亦去我空間時十之四五，此外雖勉力讀書，但所得絕少，少中學生之稿，亦難如願，尙望兄等相諒。俾震今夏將回國，弟大約在明年六七月間，目的十之八在實習，不能則讀書，清華之費似不忍遽棄也。回國前或至歐洲一遊，未議上算否？

此城在羣山中，出於海平線者甚高，半月來常在雪潮之中，路旁積雪，已高至五六尺，實為江南人所鮮見者。少中久未收到，通信錄亦不知浮沉何處，尙希檢寄。近狀甚佳，希勿念。

通信處：Mr. C. C. Wang, 117 Nott Terrace, Schenectady, N. Y. U. S. A.

祝你們康健

弟王崇植上十二年一月十五號

附 錄 一

全歐各國財政概觀 王光祈

大戰之後，歐洲各國財政，幾無不陷於困難之境，考其情形，可別爲三：(一)戰敗國中如德國擔負重大賠償，以致國家財政入不敷出，更加以馬克日跌，愈使政府預算動搖不定。即以一九二二年至一九二三年之會計年度而論，政府所提出之追加預算案，現已至六七次之多，其困難情形可想而知。此外如奧大利，勃加利，土耳其等國之財政，或將宣告破產，或保額內補窟，要皆朝不謀夕，苟延殘喘而已。(二)戰勝國中如法比等國，雖不似德國之擔負重大賠償，然對外則欠債叢疊，對內則重修孔亟，其所以恃爲財源之德國賠款，又復屢請延期，不能交付，益使法比財政問題，不能解決。此外如英吉利則關失工問題，意大利則關罷工問題，經濟難處，既無從解決，財政問題亦當然隨之擱淺。(三)中立國中如瑞典荷蘭等國，在戰爭中雖頗獲贏餘，然自停戰以後，國內工業，因幣價甚高成本太昂之故，難與價廉物美之德貨競爭，內外銷場皆不免大受影響，一時失工人數因而大增，尤以今年(一九二二年)二月爲最甚；瑞典失工人數約有百分之三十五，荷蘭約有百分之二十二。其他各中立國中如丹麥如挪威在今年春季失工人數亦皆在百分之三十左右。失工人數既多，一方面政府設法救濟，因而支出增加，他方面國民生產力既退，稅收又從而減少。要之各中立國之財政亦無不深感棘手，未可以過抱樂觀者也。茲將全歐各國財政，就記者所知者，列表比較如下。

德國	一九二二年至一九二三年	收入 支出	一〇五一五八〇〇〇〇〇〇〇 馬克 二八六四二四〇〇〇〇〇〇〇 馬克	收支相抵不敷 一八三三六六〇〇〇〇〇〇〇 馬克
奧大利	一九二二年	收入 支出	九三三〇〇〇〇〇〇〇〇〇 可崙 二五八三〇〇〇〇〇〇〇〇〇 可崙	收支相抵不敷 一六四九〇〇〇〇〇〇〇〇〇 可崙
匈牙利	一九二一年至一九二二年	收入 支出	二〇二九六〇〇〇〇〇〇〇〇 可崙 二六七六五〇〇〇〇〇〇〇〇 可崙	收支相抵不敷 六四六九〇〇〇〇〇〇〇〇 可崙
勃加利	一九二二年至一九二三年	收入 支出	四〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇 勃幣 四二〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇 勃幣	收支相抵不敷 二〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇 勃幣
土耳其	一九二二年	收入 支出	一五五〇〇〇〇〇〇 土鎊 五三〇〇〇〇〇〇〇 土鎊	收支相抵不敷 三七五〇〇〇〇〇〇 土鎊
英國	一九二一年至一九二二年	收入 支出	一一五六七〇〇〇〇〇〇 英鎊 一〇六二六〇〇〇〇〇〇 英鎊	收支相抵尙餘 九四一〇〇〇〇〇〇〇 英鎊
法國	一九二三年	收入 支出	一九二八五〇〇〇〇〇〇〇 法郎 二三一八〇〇〇〇〇〇〇 法郎	收支相抵不敷 三八九五〇〇〇〇〇〇〇 法郎
意大利	一九二二年至一九二三年	收入 支出	一三三二三〇〇〇〇〇〇〇 呂耳 一八一四二〇〇〇〇〇〇〇 呂耳	收支相抵不敷 四八一九〇〇〇〇〇〇〇 呂耳
比利時	一九二二年	收入 支出	四八一二〇〇〇〇〇〇〇 法郎 五九五四〇〇〇〇〇〇〇 法郎	收支相抵不敷 一一四二〇〇〇〇〇〇〇 法郎
希臘	一九二一年至一九二二年	收入 支出	一七一九〇〇〇〇〇〇〇 希幣 三三九七〇〇〇〇〇〇〇 希幣	收支相抵不敷 一六七八〇〇〇〇〇〇〇 希幣
羅馬尼亞	一九二二年	收入 支出	缺 缺	收支相抵不敷 二六〇〇〇〇〇〇〇〇〇 羅幣
捷克斯拉夫	一九二二年	收入 支出	一一七二六〇〇〇〇〇〇〇 可崙 一五九一八〇〇〇〇〇〇〇 可崙	收支相抵不敷 四一九二〇〇〇〇〇〇〇 可崙

南斯拉夫	一九二二年	收入 支出	五五五九五〇〇〇〇〇定那 六二七七六〇〇〇〇〇定那	收支相抵不敷 七一八-〇〇〇〇〇〇定那
芬蘭	一九二二年	收入 支出	一八八五〇〇〇〇〇〇〇馬克 二〇六六〇〇〇〇〇〇〇馬克	收支相抵不敷 一八-〇〇〇〇〇〇〇馬克
立陶宛	一九二一年	收入 支出	一六一七二〇四〇七二馬克 一七七六一五九六三二馬克	收支相抵不敷 一五八九五五六〇馬克
波蘭	一九二二年	收入 支出	六〇三〇〇〇〇〇〇〇〇馬克 一一五五〇〇〇〇〇〇〇〇馬克	收支相抵不敷 五五二〇〇〇〇〇〇〇〇馬克
瑞士	一九二二年	收入 支出	二一-〇〇〇〇〇〇〇法郎 三一-〇〇〇〇〇〇〇法郎	收支相抵不敷 -〇〇〇〇〇〇〇〇法郎
荷蘭	一九二二年	收入 支出	六〇六六〇〇〇〇〇盾 八三六〇〇〇〇〇〇〇盾	收支相抵不敷 二二九四〇〇〇〇〇〇盾
瑞典	一九二一年	收入 支出	六八二七〇〇〇〇〇〇可崙 一〇三八二〇〇〇〇〇〇可崙	收支相抵不敷 三五五五〇〇〇〇〇可崙
丹麥	一九二一年至 一九二二年	收入 支出	五三五三〇〇〇〇〇〇可崙 三九五四〇〇〇〇〇〇可崙	收支相抵尚餘 一三九九〇〇〇〇〇可崙
西班牙	一九二二年至 一九二三年	收入 支出	二六一七〇〇〇〇〇〇〇西幣 三〇四四一〇〇〇〇〇〇西幣	收支相抵不敷 四二七一〇〇〇〇〇〇西幣
俄國	一九二二年 正月至九月	收入 支出	九九三四七三〇六八羅卜 一一三二〇二五-〇九羅卜	收支相抵不敷 一三八五五二〇四-羅卜

以上所列各國財政預算，或見於演說，或載於報章，故會計年度及收支各項，不能劃一編制。（譬如俄國今年（一九二二年）預算，記者所見者，只有正月至九月之收支數目，又如羅馬尼亞財政預算，係見於該國財政總長 Bratiann 之演說，只有入不敷出之數，而無收支實數）。而且各國財政恐慌，提出追加預算之事，日有所聞，因而收支實數，亦常在動搖之中。（譬如德國財政預算，據記者前表所列入不敷出之數，只有一八三、三六六、〇〇〇、〇〇〇馬克，而前昨日各報所發表，又已增至一、〇〇〇、〇〇〇、〇〇〇、〇〇〇馬克以上。）然記者此篇通信之意，在使讀者將全歐各國財政一一加以比較，費極少時間，得一明確觀念，於顯已足，故記者每次遺棄雖極費時用力，而終不以爲苦也。（錄四月三日申報特約通信）

全歐各國債務概觀 王光祈

自歐戰以還，歐洲國際債務之額大增，以全球而論，則歐洲各國多已變爲美國之債務者。以全歐而論，則大抵諸國又多已變爲英國之債務者。專就歐洲各協約國所欠美國之債務一項而言，其數業已增至一百萬萬美金左右，其詳如下。（以美金元爲單位）

歐洲協約各國	所欠美國之債務
美國	四、一六六、三〇〇、〇〇〇。
法國	二、九五〇、八〇〇、〇〇〇。
意大利	一、六四八、〇〇〇、〇〇〇。
比利時	三四七、七〇〇〇、〇〇〇。
俄國	一八七、七〇、〇〇〇。
捷克斯拉夫	六一、三〇〇、〇〇〇。
塞爾維亞	二六、二〇〇、〇〇〇。

附 錄 一

羅馬尼亞	二三,二〇〇,〇〇〇.
希臘	一五,〇〇〇,〇〇〇.

此外歐洲協約各國所欠英國之債務,其類可分二種。(一)戰爭借款。(二)救濟及重修借款,其數如下。(以英金鎊為單位下同)

歐洲協約各國所欠英國之債務	戰爭債務總額
俄國	六五五,〇〇〇,〇〇〇.
法國	五八四,〇〇〇,〇〇〇.
意大利	五〇三,〇〇〇,〇〇〇.
南斯拉夫	二五,〇〇〇,〇〇〇.
葡萄牙羅馬尼亞希臘及其他協約各國	六七,〇〇〇,〇〇〇.

歐洲協約各國所欠英國之債務	救濟及重修債務總額
奧大利	一二,一〇〇,〇〇〇.
比利時	九,〇〇〇,〇〇〇.
波蘭	三,九〇〇,〇〇〇.
羅馬尼亞	二,二〇〇,〇〇〇.
南斯拉夫	二,〇〇〇,〇〇〇.
捷克斯拉夫	二,〇〇〇,〇〇〇.
其他各國	一,〇〇〇,〇〇〇.

至於英國本身所負之債務,約有十萬萬零二千零六十四萬七千鎊,其數如左。

英國之債權者	英國所負之債務
美國	八五六,〇九三,〇〇〇.
坎拿大	二五,三六〇,〇〇〇.
日本	三,〇〇〇,〇〇〇.
Straits Settlement	七,六五六,〇〇〇.
Mauritius	五三八,〇〇〇.
其他協約政府	一二八,〇〇〇,〇〇〇.

在歐洲協約各國相互之間,除英國為最大債權者外,其次則為法國。茲將歐洲協約各國所欠法國之債務,列表比較如下。(以法郎為單位)

歐洲協約各國	所欠法國之債務
俄國	五,九三九,〇〇〇,〇〇〇.
比利時	一,六八四,〇〇〇,〇〇〇.
塞爾維亞	一,七九五,〇〇〇,〇〇〇.
羅馬尼亞	一,一八一,〇〇〇,〇〇〇.
波蘭	一,〇五六,〇〇〇,〇〇〇.
希臘	八六一,〇〇〇,〇〇〇.
捷克斯拉夫	五七四,〇〇〇,〇〇〇.
意大利	四九,〇〇〇,〇〇〇.

其他各國

四二,〇〇〇,〇〇〇。

照右表觀之，歐洲協約各國所欠法國之債務，共有一百五十一萬萬八千一百萬法郎。而同時法國所欠外國債務，則又有八百三十二萬萬七千二百萬法郎。（每年約付利息四十八萬萬二千八百萬法郎）。兩兩相抵，相差甚大，而且法國除外債之外，尚有內債二千零二十萬萬法郎，（每年約付利息九十萬萬法郎）。故法國在歐洲協約各國中，雖亦為債權國之一，然其財政情形，則殊無令人樂觀之處也。惟上面所述倘係歐洲戰勝各國之債務，若戰敗各國則其債務之增長增高，更足使人聞而咋舌矣。即以德國國債而論，在戰前（一九一四年）固定國債 *Festes schulden* 僅有四十九萬萬馬克，不定國債 *Schwebeschulden* 僅有五萬萬馬克，而現在則固定國債已增至六百五十四萬萬馬克，（照今年七月國債表所列數目）。不定國債已增至七千二百零六萬萬七千三百三十萬馬克，（照今年十月國債表所列數目）。而賠款負擔，尚不在內。夫上述之美英法德等國，皆為戰前歐洲富庶之邦，孰料戰後遂一蹶至此。至於其他歐洲各中立國之國債，雖各有盈虛，究於歐洲全局無大補益，故自歐戰以後，歐洲列強已不復為世界經濟勢力之中心，處處須瞻仰美人鼻息，皆以為非美人參加歐事，歐事必不能解決，然可望不可即之美人，又復頗自矜重，不肯貿然參加歐事，於是乎歐洲每有經濟會議，英德等國，無不高吟（美人胡為隔秋水，安得置之共玉堂）矣。（錄四月九日申報編譯特約通信）

全歐各國金融概觀 王光祈

戰前（一九一三年）世界各國之重要紙幣銀行，存金總額共有三十三萬萬九千一百萬美金，其中美國占百分之二十，英國占百分之五，法國占百分之二十，日本占百分之二，西班牙占百分之三，阿根廷占百分之七，荷蘭占百分之二，德國占百分之八，意大利占百分之九，坎拿大占百分之四，印度占百分之二，比利時占百分之二，奧匈占百分之七，其餘各國共占百分之九。到戰後（一九一八年）存金總額增至六十三萬萬二千萬美金，（約較戰前增加一倍之譜）其中美國占百分之三十六，英國占百分之八，法國占百分之十一，日本占百分之四，西班牙占百分之七，阿根廷占百分之四，荷蘭占百分之四，德國占百分之九，意大利占百分之四，坎拿大占百分之三，印度占百分之一，比利時占百分之一，奧匈占百分之一，其餘各國共占百分之七。到今年（一九二二年）存金總額又復增至七十八萬萬五千一百萬美金，其中美國占百分之四十，英國占百分之十，法國占百分之九，日本占百分之八，西班牙占百分之六，阿根廷占百分之六，荷蘭占百分之四，德國占百分之三，意大利占百分之三，坎拿大占百分之二，印度占百分之二，比利時占百分之一，其餘各國共占百分之七。照上列數目觀之，戰後各國存金總額，以美英日三國增加為最多，約占世界存金總額百分之五十八。（戰前僅占百分之二十七）反之，德意法三國則頗為退步，在戰前約占世界存金總額百分之三十七，而現在則僅占百分之一十二。至於奧國在戰前約占百分之七，而現在則更等於零矣。吾此篇通信之責任，現只在介紹全歐金融，茲請縮小範圍，專論歐洲各國之存金及其紙幣，據最近數月以來，歐洲各國國家銀行之現金及紙幣總額，其數如下：

英國	十一月二	存金	一二七,四四〇,〇〇〇磅
	十九日	紙幣	一二二,八八四,〇〇〇磅
法國	十一月三	存金	五,五三四,〇〇〇,〇〇〇法郎
	十日	紙幣	三六,一一四,〇〇〇,〇〇〇法郎

附 錄 一

比利時	十月	存金 紙幣	三三六,〇〇〇,〇〇〇法郎 六,五四〇,〇〇〇,〇〇〇法郎
西班牙	十月	存金 紙幣	二,五二三,〇〇〇,〇〇〇西幣 四,一四〇,〇〇〇,〇〇〇西幣
葡萄牙	七月十二日	存金 紙幣	二六,七〇一,〇〇〇葡幣 八二九,〇九五,〇〇〇葡幣
希臘	缺	存金 紙幣	一,三七二,六三二,〇〇〇希幣 一,七〇八,〇〇四,〇〇〇希幣
意大利	十月	存金 紙幣	一,三一七,九〇〇,〇〇〇里耳 一三,六四一,〇〇〇,〇〇〇里耳
荷蘭	十月	存金 紙幣	五四九,〇〇〇,〇〇〇盾 一,〇〇二,〇〇〇,〇〇〇盾
瑞士	十月	存金 紙幣	五〇五,〇〇〇,〇〇〇法郎 八一,〇〇〇,〇〇〇法郎
瑞典	十月	存金 紙幣	二七四,〇〇〇,〇〇〇可倫 六〇五,〇〇〇,〇〇〇可倫
丹麥	七月三十一日	存金 紙幣	二二八,三〇四,〇〇〇可倫 四三二,三〇五,〇〇〇可倫
挪威	九月七日	存金 紙幣	一四七,二九一,〇〇〇可倫 三八〇,四一五,〇〇〇可倫
芬蘭	八月三十一日	存金 紙幣	四二,六二五,〇〇〇馬克 一,三五六,四三六,〇〇〇馬克
奧地利	十月	存金 紙幣	七四〇,〇〇〇可倫 二,二七七,六七八,〇〇〇,〇〇〇可倫
匈牙利	十月	存金 紙幣	一三,五〇〇,〇〇〇可倫 五八,四五八,〇〇〇,〇〇〇可倫
波蘭	十月	存金 紙幣	三二,〇〇〇,〇〇〇馬克 四六三,七〇六,〇〇〇,〇〇〇馬克
羅馬尼亞	七月二十九日	存金 紙幣	五七〇,四九〇,〇〇〇羅幣 缺
南斯拉夫	八月三十一日	存金 紙幣	六三,六八三,〇〇〇定那 五,〇六六,八〇六,〇〇〇定那
捷克斯拉夫	八月三十一日	存金 紙幣	七二四,九五二,〇〇〇可倫 一〇,一七一,三八三,〇〇〇可倫
勃加利	六月三十日	存金 紙幣	三八,一六四,〇〇〇勃幣 三,八〇〇,六二五,〇〇〇勃幣
里特倫儲蓄信用銀行	八月三十一日	存金 紙幣	一二四,八八〇,〇〇〇羅卜 缺
愛斯提蘭	七月十六日	存金 紙幣	一〇二,一二〇,〇〇〇馬克 七〇〇,〇〇〇,〇〇〇馬克
德國	十一月三十一日	存金 紙幣	一,〇六九,〇〇〇,〇〇〇馬克 七五四,〇八六,〇〇〇,〇〇〇馬克

照右表觀之，在歐洲各國中，以英國金融為最平穩，現金與紙幣之數約略相等，以奧國金融最為紊亂，紙幣多於現金至千百萬倍以上，至於其他各國發行紙幣過量之數，多少不等，因而各國貨幣在國際間之匯價，亦復高下不一。要之，戰後全歐金融，至今尚未達於健康之境，此則可以斷言。

者也，（錄四月十四日申報德國特約通信）

全歐各國商業概觀 王光祈

吾人欲研究戰後全歐商業，最好是先考察全歐航務，蓋航務之消長與商業之盛衰，有密切關係者也。就歐洲十一個重要航業國全體而言，在一九一四年六月航行載重之量，共有三千五百二十三萬噸，到今年（一九二二年）六月，載重之量增至三千五百四十六萬九千噸，較之戰前（一九一四年）約增二十三萬九千噸之譜。觀此則知歐洲航務，蓋已完全恢復戰前原狀矣。惟戰後歐洲航務，就全體論，雖略有增加，就各國言，則各有消長，其數如下：（以噸為單位）

國別	一九一四年六月 航行載重	一九二二年六月 航行載重	戰後增減數目
英國	一八,八七七,〇〇〇.	一九,〇五三,〇〇〇.	增 一七六,〇〇〇.
德國	五,〇九八,〇〇〇.	一,七八三,〇〇〇.	減 三,三一五,〇〇〇.
挪威	一,九二三,〇〇〇.	二,三三七,〇〇〇.	增 四一四,〇〇〇.
法國	一,九一八,〇〇〇.	三,三〇三,〇〇〇.	增 一,三八五,〇〇〇.
荷蘭	一,四七一,〇〇〇.	二,六一二,〇〇〇.	增 一,一四二,〇〇〇.
意大利	一,四二八,〇〇〇.	二,六〇〇,〇〇〇.	增 一,一七二,〇〇〇.
奧匈	一,〇五二,〇〇〇.		減 一,〇五二,〇〇〇.
瑞典	九九二,〇〇〇.	九九六,〇〇〇.	增 四,〇〇〇.
西班牙	八八三,〇〇〇.	一,一八七,〇〇〇.	增 三〇四,〇〇〇.
希臘	八二〇,〇〇〇.	六五三,〇〇〇.	減 一六七,〇〇〇.
丹麥	七六八,〇〇〇.	九四四,〇〇〇.	增 一七六,〇〇〇.
共計	三五,二三〇,〇〇〇.	三五,四六九,〇〇〇.	增 二三九,〇〇〇.

照右表觀之，戰前歐洲航務，以英國為第一，德國次之，挪威、法國、荷蘭、意大利、奧匈、瑞典、西班牙、希臘、丹麥等國又次之，至戰後情形一變。若照今年六月統計計算，則其次序如下：（一）英國，（二）法國，（三）荷蘭，（四）意大利，（五）挪威，（六）德國，（七）西班牙，（八）瑞典，（九）丹麥，（十）希臘，（十一）奧匈。吾人從此可知歐洲戰後航務，法國由第四位一躍而為第二位，德國由第二位一降而為第六位，奧匈更一落而等於零，此皆戰爭所留之餘響也。惟德國一年以來，陸續添造新艦，贖回舊船，（為協約國所奪去者）。計自去年（一九二一年）六月至今年六月，一年之中，其航行載重之量，業已由六十五萬二千噸增至一百七十八萬三千噸，所增約在一百萬噸以上，其進步之速，亦復出人意外。循此以往，德國戰前航務，不難計日而復，於此一端，亦足以想見德人能力之豐富矣。戰後歐洲航務盛衰情形，既如上述，吾人於全歐商業盛衰之譜，已可從此推見一二，茲再進而考察歐洲各國出入貿易狀況，（愛斯提蘭以上以一九二二年算以下以一九二一年計）

英國	正月至八月	入口 六三六,三〇〇,〇〇〇鎊 出口 五二七,八〇〇,〇〇〇鎊	入口超過出口 一〇八,五〇〇,〇〇〇鎊
法國	正月至八月	入口 一四,六二一,九〇〇,〇〇〇法郎 出口 一四,〇〇八,〇〇〇,〇〇〇法郎	入口超過出口 六一三,九〇〇,〇〇〇法郎
德國	正月至八月	入口 二四四,七四六,七〇〇,〇〇〇馬克 出口 二二六,一九六,四〇〇,〇〇〇馬克	入口超過出口 一八,五五〇,三〇〇,〇〇〇馬克

附 錄 一

荷蘭	正月至八月	入口 出口	一,三四〇,四〇〇,〇〇〇盾 七八九,三〇〇,〇〇〇盾	入口超過出口 五五一,一〇〇,〇〇〇盾
瑞典	正月至八月	入口 出口	六八九,六〇〇,〇〇〇可倫 六二四,五〇〇,〇〇〇可倫	入口超過出口 六五,一〇〇,〇〇〇可倫
芬蘭	正月至八月	入口 出口	二,四〇五,五〇〇,〇〇〇馬克 二,八〇一,一〇〇,〇〇〇馬克	入口超過出口 三九五,六〇〇,〇〇〇馬克
立陶宛	正月至六月	入口 出口	一,〇七六,六八四,〇〇〇馬克 七〇五,〇八三,〇〇〇馬克	出口超過入口 三七一,六〇一,〇〇〇馬克
匈牙利	正月至六月	入口 出口	二二,〇〇〇,〇〇〇,〇〇〇可倫 一六,八〇〇,〇〇〇,〇〇〇可倫	入口超過出口 五,二〇〇,〇〇〇,〇〇〇可倫
波蘭	正月至六月	入口 出口	二二三,二二〇,〇〇〇,〇〇〇馬克 一〇〇,一〇〇,〇〇〇,〇〇〇馬克	入口超過出口 一二三,一二〇,〇〇〇,〇〇〇馬克
希臘	正月至四月	入口 出口	六六九,九〇〇,〇〇〇希幣 三六八,〇〇〇,〇〇〇希幣	入口超過出口 三〇一,九〇〇,〇〇〇希幣
愛斯提蘭	正月至三月	入口 出口	七一,二〇〇,〇〇〇馬克 九六九,〇〇〇,〇〇〇馬克	出口超過入口 二五七,〇〇〇,〇〇〇馬克
挪威	一九二一年	入口 出口	一,五三一,〇〇〇,〇〇〇可倫 七五三,〇〇〇,〇〇〇可倫	入口超過出口 七七八,〇〇〇,〇〇〇可倫
丹麥	一九二一年	入口 出口	一,五四四,〇〇〇,〇〇〇可倫 一,三八三,〇〇〇,〇〇〇可倫	入口超過出口 一六一,〇〇〇,〇〇〇可倫
比利時	一九二一年	入口 出口	一〇,〇五五,〇〇〇,〇〇〇法郎 七,一四七,〇〇〇,〇〇〇法郎	入口超過出口 二,九〇八,〇〇〇,〇〇〇法郎
意大利	一九二一年	入口 出口	二六,四五〇,〇〇〇,〇〇〇里耳 九,三五〇,〇〇〇,〇〇〇里耳	入口超過出口 一七,一〇〇,〇〇〇,〇〇〇里耳
西班牙	一九二一年	入口 出口	一,二六一,〇〇〇,〇〇〇西幣 八一,二〇〇,〇〇〇,〇〇〇西幣	入口超過出口 四四九,〇〇〇,〇〇〇西幣
瑞士	一九二一年	入口 出口	二,二九六,〇〇〇,〇〇〇法郎 二,一四〇,〇〇〇,〇〇〇法郎	入口超過出口 一五六,〇〇〇,〇〇〇法郎
里特倫	一九二一年	入口 出口	四六八,五〇〇,〇〇〇羅卜 一九五,八〇〇,〇〇〇羅卜	入口超過出口 二七二,七〇〇,〇〇〇羅卜
南斯拉夫	一九二一年	入口 出口	四,二〇〇,〇〇〇,〇〇〇定那 二,四六一,〇〇〇,〇〇〇定那	入口超過出口 一,七三九,〇〇〇,〇〇〇定那
勃加利	一九二一年	入口 出口	二,九〇〇,〇〇〇,〇〇〇勃幣 二,三〇〇,〇〇〇,〇〇〇勃幣	入口超過出口 六〇〇,〇〇〇,〇〇〇定那
捷克斯拉夫	一九二一年	入口 出口	二二,四三五,〇〇〇,〇〇〇可倫 二七,三一,〇〇〇,〇〇〇可倫	出口超過入口 四,八七七,〇〇〇,〇〇〇可倫
俄國	一九二一年	入口 出口	二四八,五〇〇,〇〇〇羅卜 二〇,二〇〇,〇〇〇羅卜	入口超過出口 二二八,三〇〇,〇〇〇羅卜
土耳其	正月至八月	入口 出口	七五,〇〇〇,〇〇〇土鎊 一七,五〇〇,〇〇〇土鎊	入口超過出口 五七,五〇〇,〇〇〇土鎊
羅馬尼亞	一九二〇年	入口 出口	六,八五八,〇〇〇,〇〇〇羅幣 三,四三七,〇〇〇,〇〇〇羅幣	入口超過出口 三,四二一,〇〇〇,〇〇〇羅幣

由此觀之，歐洲各國出入貿易，除芬蘭愛斯提蘭及捷克斯拉夫三國出口超過入口外，其餘各國，莫不處於入超的地位也。（錄四月二十五日申報德國特約通信）

二十一條問題與日本(三) 盧舟

此次取消二十一條之交涉，曲在日本，天下有心人，均能知之。遍觀歐美各國輿論，或固守沈默，或主張曖昧，惟英國方面間有能持公論者，然與華會前後之情勢相較，則有不勝今昔之感者矣。其間消息變遷，有非吾人所能盡悉者，然以吾人觀察所及，以下數點，確有重要關係，望國人注意也。

(一)華會以後，我國政局，日陷於惡境，歐美各國對我之同情，一變而為鄙視，再變而為厭惡，試觀美國公使之演說，英國商會公會之討論，無一不足使我國民驚心者。而我國不肖之軍閥官僚黨人，毫無顧忌，盡露其怪狀醜態，致我數年來神聖之國民運動，徒供敵人譏笑之資，此真大可痛恨者也。最近京滬間之裁兵運動，實我國民十年來之熱望，而我軍閥官僚，故為危辭，以聳世人之聽聞，歐美方面未深解中國時局，至不免有抱杞憂者。我軍閥官僚之區妄民國至於如此，則此次二十一條取消之交涉，旅大收回之運動，又安能得各國之理解與同情，如華會前後耶。

(二)以上所言，特其遠因耳，我國外交當局之無能，國民外交之無力，實此次交涉失敗之近因。現黃外長不堪議會攻擊，已提出辭呈，記者亦不願再論，惟未提起交涉之前，我國民之對外運動既未完備，及被拒絕之後，我國民之示威運動又不猛烈，深為遺憾。試反觀日本則如何，議會方面，反對派之質問，與貴族院之決議，已足引起內外之注意。而兩院各派之有力者，復組織一(國民對支同志會)，以表示其對我一致之決心。此固屬少數頑固之所為，然較之我國孤立無援，學潮與罷工，內紛迭起，漠視外交之現象，兩兩相較，不勝天淵之差矣。政府方面，外務省拒絕我國交涉後，即行通知各國，百計措辭，以肆其煽惑之技，如對美則故意誇發我內亂情形，以去美國對我之同情；對英法則誣我為排外，稱旅大收回為取消租界之先聲，以發動英法對我之惡感，其用意之卑劣險險，手段之迅速周到，與我行尸走肉之外交部相較，何霄雲泥之差。至於輿論方面，外面故意裝為冷淡，而其實則造謠中傷，無所不用其極，其承外務省意旨，故意斥我為排外，以煽惑英美各國者固不待論，一面更假造我國在野名士談話，稱二十一條交涉為無意義云云，以墮我國民之氣，而惑英美各國之聽，如東京大阪各報之上海電報，所載張繼章太炎之談話，即此類也。一面將我國國民運動之情形，故意漠視，不曰氣勢不揚，則曰決難持久，以輕我之無力而壯日人之膽，其態度狡詐沈著，較前次排日時之狠狽，大不相同，深望我國有志之士，勿墮於前次之成功，而遽抱樂觀也。

(三)再就世界大勢之情勢觀之，英法兩國以對德對土種種問題意見甚深，歐洲時局日趨危迫，雖美國素持旁觀態度者，近亦論議紛紛，夫各國注意既偏於歐戰，其無暇顧慮遠東，固屬當然，而況注意兩國政府，均屬保守派，對於日本素表好感，此次交涉，日本或與之有內約，亦未可知。總之現在時勢逆轉，遠東復陷於危機，日本乘此千載一時之會，寧能安然無事，我國民宜注意此點也。

(四)日本霸占旅大，不肯交還，其所藉口，謂南滿關係日本經濟甚大，漫然交還，與日本存亡有關云，此實妄言也。日本霸占旅大霸占南滿，實其大陸經營武裝外交之野心，蓋自巴里會議以來，日本畏忌美國達於萬分，軍閥者流，至唱日美戰爭之說以鼓吹其國民，中小學教育，至以此為方針，華會以後，軍備縮小，而日本內心則嫉美益甚，日本戰爭之思想，潛入於人心者益深，若日美果出於戰爭，日本海軍，遠不敵美國，若受海上封鎖，惟有坐以待斃耳。故日本死中求活之法，惟有侵略大陸，一以除後顧之憂，一以為藉糧之計。日本侵略政策，自來有北進南侵兩派，自海軍縮小以來，

其國防計畫，集中於北進之一策，則滿洲地位尤為重要，姚飛來日以後，日俄秘密交涉之聲，頗有所聞，要不外此計畫之一端。夫日本既抱此野心，其對我之態度，自然出於強硬，我國民果望旅大收回之成功者，則不可不下一大決心，電報宣傳，游街示威，均難期有實效，最善方法，在乎日本經濟界一大打擊，排貨固屬必要，日本資本及其工場，亦不可不大加排斥，望我國民加之意也。

六、讀者就以上列舉數端，已可知此次交涉失敗之原因，及其補救之方法矣。總而言之，此次交涉，日本國民態度非常冷靜，一若無所事者，其種種宣傳，皆出於少數人之舉動，如最近『國民對支同志會』其一端也。當貴族院提出『對支外交決議案』以後，見民間毫無反響，深以為慮，乃有該院重要人物，聯絡衆議院各派，及『支那浪人』（專向我國活動為軍閥作走狗者如寺尾亨頭山滿內田良平等，日本謂之支那浪人）等。組織一團體，一面喚醒日本國民，一面對我示威。乃在再數週，於二十八日僅告成立，當日到會者不過百餘人，由上杉慎吉（主張國家至上，提倡帝王神權，守舊派之重鎮而軍閥之走狗也）。主席，痛罵我國，謂此次意旨，在使『支那人』知日本無論如何，決不肯廢棄二十一條，決不肯交還旅大，並發出一宣言，舉出十數人為實行委員，最後由頭山滿領頭，唱了三響天皇陛下萬歲，就散會了。此會雖關係外交問題，並自稱國民大會，而到會者寥寥不過百人，日本人鮮有注意者。由此觀之，日本政府議會及各新聞所標榜之國民輿論，其真相蓋可知矣。蓋理有曲直，事有公論，日人頭腦較之數年前，似亦稍有進步，不復輕易為軍閥官僚所利用，我國民既理直氣壯，正當勇往前進，期於二十一條之必廢止，旅大租借之必交還而後已，萬勿為日本宣傳所惑也。（錄四月七日新聞報日本特約通信）

排日聲中之日本對華政策 虛舟

記者提筆寫此通信之時，不禁啞然欲笑，日本對於我國取消二十一條之提議，既嚴詞拒絕矣，而乃於拒絕我國提議之日，提出對華文化設施法案於議會，其態度何太矛盾耶？日本議員，或質問其政府曰，今支那各地競言排日，而日本乃欲捐棄賠款，為對支文化之設施，表示日支親善之意，兩兩相較，日本政府之態度，誠令人不可解云云。夫對日本之態度抱不可解之感者，豈止此日本議員，即被親善之支那，亦誠莫明其妙。所謂親善，非施恩報德之謂，要在去兩者之隔閡，隔閡之大，莫過於二十一條，故我國政府竭力為廢棄運動，其意不外實行日本之所謂親善而已。乃日本則傲然示其優勝之態度，嚴詞拒絕，是日實不欲親善也。今乃為文化設施之議，以為亡羊補牢之舉，蓋日本政府之意，以為恩威並施，四萬萬民衆，不難入其彀中，其何視人之小，至於如此。貴族院議員阪谷芳郎（袁世凱時代之政府顧問）猖獗然責其政府，謂排日之際，對於支那只宜膺懲，更何捐棄血汗購得之賠款，為敵人作文化設施之必要耶？其措辭雖失禮，為國根性盡露，要不失為棒棒然一小丈夫也。

日本政府於拒絕我國提議之日，（即三月十四日）向議會提出對華設施之法案有三：（一）對支文化事業特別會計法案；（二）賠償金特別會計法中改正案；（三）在支會社資本法案是也。三案均由兩院先後可決，由本年起，即將實行，前兩者名異實同，即日本數年來所唱道之文化政策，其最後之法案，實日本對我經濟侵略政策之一端，我國人欲知今後日本對我之方針，以上三案，不可不加以注意。

（一）日本對我之文化政策 日本唱導文化政策，自大戰終結以來，至於今日，為日甚久，否，中日戰後，日本唱同文同種之說，向我派遣教習招致學生，即可謂此文化政策之濫觴。自日本人

觀之，當時設備不備，待遇不薄，政府對此，亦毫未注意，且從事於此者，多帶營利性質，以故中國國民，對日久抱反感，今則不然，此次之設施由政府經營，其財源則出於日本應得之賠款，其目的在日支親善之實行，其計畫亘於數十年以後，遠非以前之苟且經營所可同日而語也云云。

其所言當否，須俟諸異日，吾人試先一檢察該法案之內容焉。

對支文化事業特別會計法案，由本文十條附則一項而成。其大意謂國庫賠款，因中國參加歐戰，延期五年，昨年期滿，今年起應照例受領。然日本政府從前曾聲明該賠款之處分，應用之對支事業，因屢考查其用途，幸山東條約成立，又得賠款，今此兩賠款，作為特別會計，以充對支文化事業之用云云。該法案列舉特別會計，係屬之各種證券，此外並舉捐助，其所謂文化事業者，列舉三端：(一)中國國內之教育學藝衛生救恤，及其他可以助長文化之事業；(二)日本國內關於中國人之教育等各事業；(三)日本國內關於中國學術研究之事業，對於以上各事業，其用費臨時指定，而歲出總額，除寄附金外，每年不得過二百五十萬元，若有剩餘則儲存之，以上係該法案之骨子也。據日本大藏省(財政部)所發表今年之預定如下：

歲入預算額	四七〇〇〇〇〇	歲出預算額	一四九〇〇〇〇
(內容)			
留學生補助	四一〇〇〇〇	山東日本人學校病院補助	五四〇〇〇〇
講演及觀察費	一一〇〇〇〇	救恤金	三〇〇〇〇〇
俸金及事務費	一一〇〇〇〇	預備金	一〇〇〇〇

此不過本年預算而已，事屬草創，日本政府對此，亦無成見。內田外相在議會聲明將來於外務大臣監督之下，網羅朝野之有識者，組織一委員會，詳細研究討論，並設置事務局，以運用資金云云。我國政府特派朱念祖陳運勳兩君，向日本表示意見，將來若能由兩國識者聯合組織一機關，以討論監督之，則於事之進行，未始無效。今姑就日本方面意見言之，貴族院于可決法案之後，同時發表振興漢學之意見書，大旨謂漢學為日本國粹，而近年來老成凋謝，後起乏人，前途堪虞，今政府唱言對支文化之設施，望于此留意云云，此守舊派方面之意見也。京都帝國大學之教授中，謂中國研究為世界最大之事業，而苦于設備不完全，今宜利用此款，設一最大之研究所，苟有志研究者，予以種種便利，不問其為東洋人與否也。研究所之設備，務期周密，圖書館陳列所自包含於其中云云，此新派意見之一端也。一般報紙鼓吹，則津津於留學生之待遇問題，或言宜改良下宿，(學生所住之小旅館)或宜建立會館。彼等所見，以為中國留學之英美之學生，大部親英親美，英美之所以能在中國發展者，皆此等留學生之力也。獨日本留學生，則抱排日思想，數次排貨運動，均留日學生為之中堅，此誠不可思議之現象。推其原因，蓋日本對於留學生待遇不周，實其惡感，今後政府及民間有志者，對於此點，宜加意改良云云。此意見自二十一條排日運動以後，流傳於一般日本人之心目中，不僅報紙鼓吹，議會中至有堂堂以此質問其政府者，亦可知日本對於留學生問題，用意如何深切。今年特訂條約期滿，我國不肯續約，日本方面尤為狼狽，所錄對支文化事業法案之趕早提出，與此未嘗無關。雖然，日本口唱親善，意在賣恩，忘根本之大義，徇利用之陰謀，留學生豈能受其愚弄，恐中日兩國之感情，日趨惡劣，殆意中事也。

(二)日本對華之經濟政策 日本自來對華之經濟政策，多帶行商之性質，從事於對華貿易者，多抱一攫千金之夢想，其政府亦無所設施，特利用地理之關係，施行自然之侵略，故其勢力似儼然瀰漫於禹域大陸，而根底毫不深厚，難與英美為敵。數年排貨之結果，日本始儼然於自然形勢

之不可恃，漸變其從來之方針，着手爲整實完備之設施，在支會社(公司之謂)資本法案，其一端也。該案云，以在支那營業爲主之會計，可以支那通用之銀貨幣，定其資本之額，若會計爲株式會社(股份公司之謂)其每股不得下海關銀二十五兩云云，案此等法案，英美皆早有規定，日本恃其天然之形勢，放任至今，今決然特定此法案，可知日本對我經濟上之經營益取積極之態度，我商業諸君，不可不加之意也。(錄四月十四日新聞報日本特約通信)

日本國際地位及其與列國之關係 虛舟

語曰，知彼知己，百戰百勝。我國民既憤日政府之橫暴無理，出於經濟絕交之舉矣，則內而日本社會之現狀，及其經濟之情況，外而日本國際之地位，及其與列國之關係，皆有詳細研究之必要。我國與日本地位密邇，關係密切，而對於日本之研究，則甚爲忽略，故當此緊急之際，國民中必有深感對日知識之太缺乏者矣。記者對於日本研究，頗有興趣，而苦於能力不足，未敢冒昧從事，今當此形勢緊急之際，不敢自謙淺陋，就見聞所及，接觸所得，述其一二，以備有志者之採擇焉。

今先言日本在國際上之地位，自巴黎會議以來，人人皆言日本外交之孤立，即日本人亦深抱此感。然此不過一面之言耳，就外面之事實觀之，日英同盟取消，日英兩國之關係日趨淡薄矣；海軍協定成立，日本似屈於美國勢力之下矣；大戰參加，失德國之舊好，西比利亞出兵，買俄國之新怨，此與日俄戰爭以後，大戰發生以前之形勢相較，真不勝今昔之感；以孤立稱之，固無不宜。雖然，大戰以後，日本之實力，較前大加，巴黎會議，儼然爲五大強國之一，及華會之時，乃與英美聯足而三，法意諸國，瞠乎後矣。日人以此自關，固有以也。邇來歐洲數次會議，日本均與其列，雖受辱於俄，(日諾瓦會議俄代表齊吉林痛罵日本)見狀於英，日人頗生不平，然英法以對德問題鈞心鬪角之際，日本一舉足，頗足重輕，故兩國均莫敢開罪者。日本對歐洲問題，本無重大關係，儘可抱隔岸觀火之態度，歐洲數次會議，日本毫無注目之舉動者，其故以此。然日本以極東之一小島國，而儼然參與歐洲之外交舞臺，不過舉手投足之勞，而增高其國際之地位，雖曰時勢有以致之，亦日本國家實力增大之結果也。故自一面觀之，日本固陷於孤立之地位，然以實力增加之結果，各國不敢輕視，苟非有利害切身之關係，不肯輕與日本開釁。今就二十一條問題觀之，日本之所以意外強硬，各國之所以非常冷淡者，其故豈不在此耶。日本人之言曰，華會席上，日本所可以讓步者，已儘行讓步矣，獨占侵略之各條，已由日本自行廢棄，英美均與以諒解，支那今縱如何哀求，各國必不輕與同情也云云。此其言固屬橫暴，然就華會以來日本之國際關係觀之，亦非盡屬狂妄，故我國民今後之對日運動，更須加以努力，即收回旅大之理由，亦不能徒據法理，宜揭破其大陸侵略，對美作戰之陰謀，以昭示各國，使未了解極東情形之友邦，儼然於日本野心之未死，將來遠東禍穢之所在，各顯其義憤，爲我張目，日本或自慊於公道之不可欺，而稍形斂迹，則不僮我國之福也。

次就日本與各國之關係言之，日本政府拒絕我取消二十一條交涉之時，即向各國通告其理由，而其所言之理由，則以其通告之國家而互異；如對英則指謗我失敗，以去美國對我之同情；對英法則言我有收回租界之成心，以挑撥國對我之反感；其操縱之妙，着眼之密，適在我外交當局之上。我國民今起對日運動，亦紛訴於各國，然其文字千篇一律，與日本相較，安能惹各國之注意與同情耶？蓋我國民對於外交關係，素少研究，華會以後各國相互之關係，亦鮮注目，故莫能利用也。今就日本與各國之關係言其大略，亦或可以供參考焉。

日本與美國 日美不睦，我國人殆皆能知之，巴黎華盛頓兩次會議，美國所以助我者，固由於

其愛好正義之精神，與民族自決之理想，然日美自來國民之惡感，商業之競爭，菲律賓問題，日本殖民問題，實亦其重要原因也。然日本自原內閣以來，自覺其國際地位之危險，對於美國，事事讓步，軍艦減少之比例，南洋統治之方針，太平洋上之防禦，四國盟約之組織，無一不出於日本讓步之結果者。不僅此也，即山東交還之交涉，撤兵廢郵之舉動，誠如日本智者所自認，非對我表示親善，實為買英美歡心而出於此也。相傳美國 Wood 將軍來菲律賓時，關於太平洋問題，與日本當局交換意見，華會之時加藤全權，與美海軍方面，互有協商，邇來美政府對日態度稍變，日本更利用美國親日之傳教師，百計宣傳，而美國民間亦受其影響。故此取消二十一條交涉之時，美國方面，雖亦有伏羲執言者，然其態度較之華會以前，大不相同。日本更將我國之內亂誇大宣傳，我國若不為對抗宣傳，美國對我之同情，或有更減之憂也。

日本與英國 英國對我，素無好感，其與日本狼狽相結，截斷我利權，不止一日。羅素君云，日本對華之野心及其橫暴，實英國有以助長之，誠為中肯之論。然大戰中，英印卯翼之日本，乃為旋風之舉，二十一條，實其最著也。故當二十一條之秘密初被暴露，最為憤激者，厥為英國。巴黎華盛頓兩會議，日本不能展其素志者，英美之力也。邇來英美兩國對日態度，殆相一致，日本所以唱外交之危懼者，實在於此。然兩年來對於德俄，英法兩國日益反日，英國深懼日本助法，不利於己，故對日態度驟變，華會以來，關於日美之關係，美國常立於中立之地位，此次取消二十一條與收回旅大相關，而英國之租界最多，本合戒心，而日本又為種種宣傳，其對此態度，益形冷淡，我國民力破日本之中傷，去英國之疑忌，聲明旅大性質與其他租界之不同，此實不可少觀之舉也。

日本與法國 自德意志帝國落沒以後，日本為舊式軍國之代表，而法蘭西者大戰後新興之軍國也，兩者臭味之相投，固屬理有固然。巴黎會議以後，法國厭惡英美，達於極點，聯比聯意聯巴爾幹諸小國，凡可以使英國孤立者，無所不用其極，則日本安能不惹其注目。華會以後，日法之交涉尤密，政府軍官文人畫師，相互來往，日事交歡，法國利用此種趨向，其駐日大使克勞得氏甚為活動，東京之文士學者，儼然推為重鎮，而日本亦時使其重要人物，游覽巴黎，表示親厚。夫兩國之關係既如此，則法之不能助我，殆為必然之勢，然吾人亦不可不極力運籌，求其中立，勿為我阻礙也。

日本與俄國 日俄感情之惡，本不待言，日本出兵西比利亞，俄人疾之甚深，現在披飛來日，又受日人嚴重之監視，故對日更不滿意。雖然，日本近來鑑於我國收回旅大之熱烈，思聯合俄國解決滿洲問題，我國不可不加留意也。

以上所言，僅日本與列國關係之一般，其他法意各國或為賠償問題所苦，或注力於內政問題，更無餘裕顧及遠東，其可以參與中日關係者，僅英美法俄四國而已。我國民觀以上所述情形，知日本與此諸國關係之如何，而籌其對付方法，不然，恐更為日本所乘也。

草此稿將竟，讀日本新聞，知藍辛石井宣言，已由美國提議，日本政府予以同意，該約已歸廢棄矣。夫該宣言本為二十一條之一種副文，今該約已廢，二十一條益更無獨存之理，大阪朝日新聞云，滿蒙方面日本特殊之地位，實國民以血肉所贖得，今後日英間將成立何種新約乎？新條約之性質不明，國民之憂懼甚大，況藍辛石井之協定先行廢棄，然後乃入新條約之商議，更使國民不安云云。觀該報所論，可知此與旅大問題關係如何密切，我國民對此萬不可不注意，前次藍辛石井宣言成立，我國未嘗承認，今更宜速先聲明，以索日人之贖，不然，恐日本與美國暗立密約，任意解決東三省問題也。（錄四月十七新聞特約通信）

附 錄 二

評 議 部 通 告

茲推定楊君鍾健爲本屆執行部正主任劉君雲漢爲本屆執行部副主任兼會計此布

執 行 部 通 告

(一)茲定自本月十日起徵收本屆會費請會員諸君從速寄交北京大學第二宿舍本會會計劉君雲漢爲盼

(二)本年本會年會地點，曾經去年年會決定爲泰山。現因泰山無人可負招待之責，而南方會員因中華教育改進社八月廿八日在京開會之便多擬來京，爲事實上便利計，有下列兩項之改定：

(1)年會地點 改在北京

(2)年會期限 改在九月一日至 日(在中華教育改進社閉會後)會員諸君如有決定能赴年會者，請於八月十五日以前通知執行部。

年會議案亦請早日籌備，以便開會提出。其不能到會者，請將議案委託其他會員代爲提出，或寄交執行部亦可。

新 加 人 會 員

侯紹裘 江蘇松江，二十八歲，現任松江景賢女學教員，研究科目爲教育，數，理，化，由王崇植惲震揚賢江鄧仲澥沈昌介紹入會

會 員 通 信 地 址 補 遺

唐 發 桂林太史巷日新廠代轉

倪文市 南京高等師範附屬中學

毛澤東 長沙自修大學

賬目報告(十年九月至十二年二月)

(十年)

- 九月十八日 收蘇演存移交 十七元
收陳仲瑜第三屆常年會費 二元
(十年至十一年度)
九月三十日 付楊克強領用 三元
- 九月廿七日 收毛澤東第三年會費 二元
十月一日 收章一民第三年會費 二元
十月七日 收演存又移交上年學會存款 十六元
十月廿七日 收舜生聞天憚震第三年會費 共六元
收周曉和段子燮李曉舫第三年會費 共六元
付還陳仲瑜三月間墊郵票 一元
- 十月廿九日 收王德熙穆濟波第三年常會費 四元
十一月六日 收夢九慕韓時珍潤璵第三年會費 共八元
付舜生郵費 八元
十一月十三日 付中央公園常會用費 八角
- 十二月十六日 收沈懋德第三年會費 二元
收演存本年本京地方費 一元
十一月廿二日 付克強印刷志業調查表 十二元
(有單據)

(十一年)

- 一月廿日 收沈昌入會費及第三年會費王克仁邵爽秋陳啓天第三年
會費 共十元
二月二日 收阮翼蔣錫昌第三年會費 共四元
十六日 收楊克強陳仲瑜十年京地方費 共二元

附 錄 二

	付克強領用	四元	
八月廿二日	收代英壽椿劉拓第三年會費	共六元	
	收代英第四年(十一年至十二年度)會費	二元	
十月廿九日	收克強仲瑜第四年會費	共四元	
八月廿三日	收劉拓入會費通訊錄費京地方費(各一元)	共三元	
八月初十日	付兌楊賢江通訊錄印費及匯費	三十一元	} 楊經手 均克強
九日	付兌舜生郵費連匯費	十一元	
十月五日	付郵費	一元	
	付發本屆評議員選舉票郵費紙張等	三元	
	付同上郵費又	一元	
	收芮學會第三四年會費	共四元	
	收芮學會通訊錄費	一元	
十二年二月	付加入北京各團體聯合會入會費	一元	
十年九月至十二年二月	總計收入一百〇二元		
	總計支出七十六元八角		
	共結存大洋二十五元二角正		

上賬於十二年五月一日移交第四屆(十一年至十二年度)

執行部副主任兼會計劉雲漢收訖

第三屆會計陳政報告

初級中學適用書 新中學教科書

算術

本書分九編(一)緒論(二)四則(三)諸等數(四)整數之倍數(五)分數
(六)比及比例(七)成數算法收利息算法(八)求根法(九)量法係按新
學數法編纂

精裝一冊
一元二角

代數

【審定批】該書說理精詳措詞明淺可稱善本准予審定作為中學代數教
科書

精裝一冊
一元二角

植物學

動物學

生理衛生學

礦物學

全一冊 八角
全一冊 九角
全一冊 九角
全一冊 九角
中學博物教科用書，非過於繁重，即多所漏略，上列四書，特色有四：(一)程度淺明，與小學六年銜接，(二)說理新明，無艱澀之弊，(三)編制善，有銜接之長，(四)用上等西紙精印，字跡清楚，(五)圖畫明晰，(六)並有五彩圖，(七)布面精裝，(八)堅固美麗，(九)最新出最適用之中學博物教科書。

英文讀本

定價六角

本書用活潑法：課數較多，而每課甚短；生字複見，次數極多。材料活潑有趣，句法反復變化；既可提起興趣，更便會話及作文之練習。

英文法

定價三角半

外國文，當以文法為鑰匙，向來英文法課本，多依英美印度成法，我國學子不易獲益。本書不拘拘於文法科目，將文法與作文合為一爐。學者可得事半功倍之效。

編校姓氏 (以筆畫爲序)

- 美國德國法學博士前國務總理司法總長外交
總長復旦大學副校長北京大學教授 **王寵惠**
- 德國勿羅堡大學質地理學士北京大學商學
師範教授 **王烈**
- 英國理科碩士前教育部
專門司司長歐洲留學生監督北大預科學長高
師教授 **沈步洲**
- 前北京大學預科教授 **沈**
- 前浙江第四中學校長 **宋崇堯**
- 美國天
算碩士前浦東中學校長北大北高教授教育
專門司司長參事 **秦汾**
- 前華東師範大學
校長 **吳在淵**
- 前上海六國大
預科學長工科預科學長代理校長 **胡仁源**
- 前
浙江第七中學校校長北京高等師範教授 **金**
- 兆梓 前浙江第一中學安慶中學校教員 **張**
- 相 前湖南明德學校教員南洋高等農林學校
教授 **張鵬飛**
- 英國理科碩士上海大同大
學教授 **曹惠琴**
- 前湖南第一師範教員吳
淞中國公學附屬中學主任 **舒新城**
- 美國
哲學博士南京高師附屬中學主任 **廖世**
- 承 北京高師女高師教授 **黎錦熙**
- 上海國
語專科學校校長 **黎錦暉**
- 美國醫學博士
衛生學博士北京協和大學高等師範教授 **謝**
- 恩增 美國哲學博士東南大學南京高師教
授 **劉伯明**
- 前江蘇第二師範教員理科專
修學校校長湖北光學煤礦公司工程師 **鍾**
- 衡 美國農學碩士北京農學專門高等師
範教授 **陸費執**

中華書局出版

新世紀叢書

新疆遊記

謝彬著 一厚册 一元二角
 書係日記體。計費時四百廿七日，行程四萬六千餘里，足跡所經，觀察所及，將廣大富源未經開發之新疆，凡財政，吏治，軍政，國防，教育，實業，外交，交通，建置，……等詳載靡遺。且於財政劃界等問題，條陳意見；山川河流，相沿為地理家所錯誤者，亦經謝氏訂正不少。

書中(15)

THE YOUNG CHINA.

民國十二年五月出版

編輯者

少年中國學會

印刷者

中華書局

總發行所

中華書局

分發行所

各省中華書局

定價表 費須先惠

冊數	定價	郵費			廣告
		日本	日本	外國	
一冊	一角五分	一分半	一分半	六分	特等 二面四十元
半年六冊	八角	九分	九分	三分六分	一等 二面廿六元
全年十二冊	一元五角	一角八分	一角八分	七角二分	二等 二面廿六元
					三等 二面廿六元
					四等 二面廿六元
					五等 二面廿六元
					六等 二面廿六元
					七等 二面廿六元
					八等 二面廿六元
					九等 二面廿六元
					十等 二面廿六元
					十一等 二面廿六元
					十二等 二面廿六元
					十三等 二面廿六元
					十四等 二面廿六元
					十五等 二面廿六元
					十六等 二面廿六元
					十七等 二面廿六元
					十八等 二面廿六元
					十九等 二面廿六元
					二十等 二面廿六元

特等(底頁外面)上等(封底面裏頁及論前)其餘為普通

中 華 書 局 出 版

青 年 叢 書

心 理 學 初 步

舒 新 城 編

現 已 出 版 定 價 六 角

近年出版的心理學書很多，但這本書的程度是以中學生可以自修作標準的。

著者是提倡道爾頓制最力的一人，因實驗此制時深感現在出版界可供中等學生自由閱讀的書太少，特集合青年教育家多人，編輯青年叢書，以應這種需要，這本書便是此項叢書的第一種。

著者又曾擔任長沙福湘女學，湖南省立第一師範，吳淞中國公學中學部等校心理教授，經驗異常豐富，所以這本書的取材，和編輯方法都極合初級師範和中學校的教科書之用。

教 育 心 理 學 大 意

廖 世 承 譯 一 冊 八 角 半